

# Bedienungsanleitung

Instruction manual

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Instrucciones de uso





## Bedienungsanleitung

Instruction manual  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones de uso  
Instrukcja obsługi

Mode d'emploi  
Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisning  
Návod k použití



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

D

### Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten:

#### Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.

Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/anleitungen](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/anleitungen)

Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.

Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung

### Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!

#### Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!

Thank you for choosing this instrument from TFA.

GB

### Before you use this product:

#### Please make sure you read the instruction manual carefully.

The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

This product should only be used as described within these instructions.

Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.

#### Please take particular note of the safety advice!

#### Please keep this instruction manual safe for future reference.

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

F

### Avant d'utiliser votre appareil : Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.

Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi. En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défauts si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.

### Suivez bien toutes les consignes de sécurité !

#### Conservez soigneusement le mode d'emploi !

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

I

### Prima di utilizzare l'apparecchio: Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.

Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.

### Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!

#### Conservate con cura le istruzioni per l'uso.

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

NL

### Voordat u met het apparaat gaat werken:

#### Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.

De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/Intruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/Intruction-manuals)

Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven. Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaardt wij geen aansprakelijkheid.

#### Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op!

#### De gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

E

### Antes de utilizar el dispositivo: Lea detenidamente las instrucciones de uso.

Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o pueden descargarse de

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/Intruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/Intruction-manuals)

No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.

Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.

#### Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.

#### Guarde las instrucciones de uso en un sitio seguro.

Tack för att du väljer detta instrument från TFA.

S

### Innan du använder den här produkten:

#### Vad gör se till att du läser igenom bruksanvisningen noggrant.

Bruksanvisningen följer med enheten eller kan laddas ner på

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

Att följa och respektera anvisningarna i din manual kommer att förhindra skador på ditt instrument och förlust av dina lagstadgade rättigheter som uppstår på grund av felaktig användning. Vi ska inte hållas ansvariga för eventuella skador som uppstår till följd av att inte dessa instruktioner efterföljs.

#### Vänligen ta särskild hänsyn till säkerhetsråden!

#### Vänligen förvara denna instruktionsbok säkert för framtida referens!

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky TFA.

CZ

### Před použitím: Následující instrukce k použití čtěte velmi pozorně.

Návod k použití je přiložen u zařízení nebo je možné si ho stáhnout z

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

Tento produkt je možné používat pouze tak jak je popsáno v návodu k použití.

Pozorným přečtením a dodržením instrukcí obsažených v tomto manuálu předejdete poškození přístroje a ztrátě práv vyplývajících z poškození vlivem nesprávného použití. Neneseme zodpovědnost za jakékoliv poškození přístroje způsobené v důsledku nenásledování instrukcí obsažených v tomto manuálu.

#### Dbejte zvýšené pozornosti bezpečnostním pokynům.

#### Uchovejte si manuál pro případ budoucího použití.

Дзякуем, że zdecydowali się Państwo na to urządzenie firmy TFA.

PL

### Zanim zaczniesz Państwo użytkować to urządzenie:

#### prosimy zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi jest załączona do urządzenia lub może zostać pobrana ze strony:

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/Intruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/Intruction-manuals)

Nie należy używać urządzenia inaczej, niż zostało to przedstawione w instrukcji. Przestrzegając instrukcji unikniecie Państwo uszkodzeń urządzenia oraz zagrożenia utraty swoich ustawowych praw konsumenckich poprzez nieprawidłowe użytkowanie. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania tych instrukcji. Przestrzegajcie szczególnie zasad bezpieczeństwa! Zachowujcie instrukcję obsługi w dobrym stanie!

Fig. 1

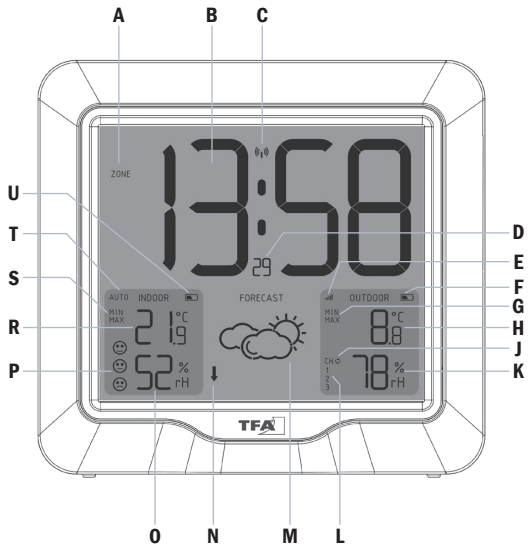


Fig. 2

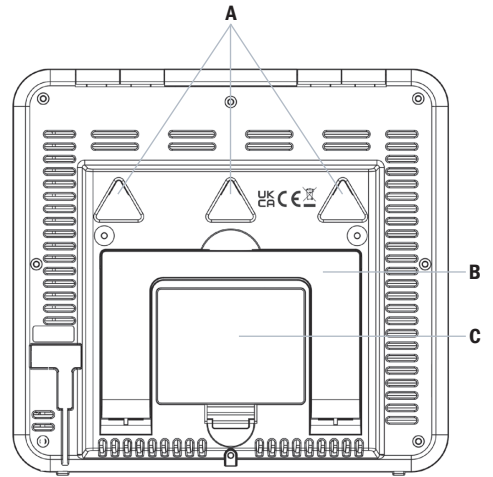


Fig. 3

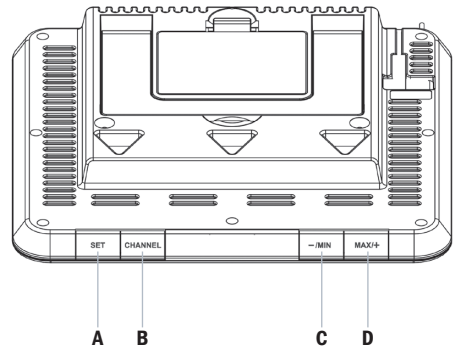


Fig. 4

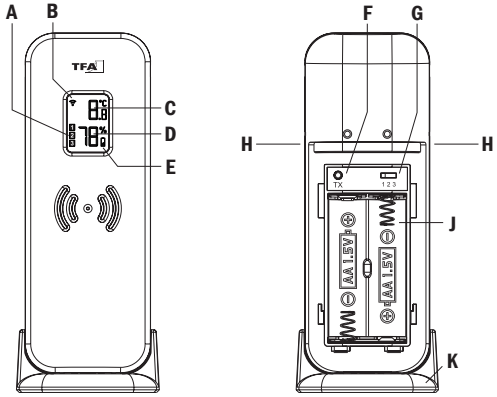
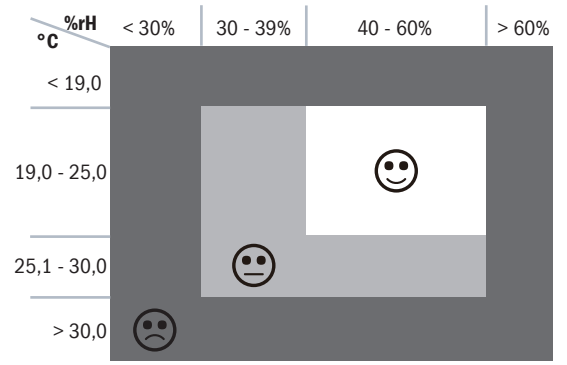


Fig. 5



# Bedienungsanleitung

## Funk-Wetterstation

Kat.-Nr. 35.1164.02



## ACHTUNG

### Lieferumfang:

- Funk-Wetterstation (Basisstation)
- Sender für Temperatur und Luftfeuchtigkeit (Kat.-Nr.: 30.3249.02)
- Bedienungsanleitung

### Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick:

- Funkuhr mit großer Anzeige
- Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit über kabellosen Außensender (433 MHz), Reichweite bis 100 m (Freifeld)
- Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit mit Komfortstufe des Raumklimas
- Höchst- und Tiefstwerte, automatische Rückstellung einstellbar
- Wettervorhersage mit Symbolen und Luftdrucktendenz
- Manuelle Einstellmöglichkeit der Uhrzeit und Zeitzone
- Zum Aufstellen oder an die Wand hängen
- Optional: Erweiterbar auf bis zu 3 Thermo-Hygro-Sender (im Handel separat erhältlich), auch zur Klimakontrolle von entfernten Räumen, z.B. Kinderzimmer, Weinkeller

### Sicherheitshinweise

Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen

Einsatzbereich geeignet.

## WARNUNG

- Halten Sie die Geräte und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Die Basisstation ist nur für den Betrieb in Innenräumen geeignet. Vor Feuchtigkeit schützen!
- Der Sender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht!

### Bestandteile

#### Basisstation (Empfänger)

##### Display (Fig.1)

- Fig.1-A Zeitzone
- Fig.1-B Uhrzeit
- Fig.1-C DCF Empfangssignal
- Fig.1-D Sekunden
- Fig.1-E Empfangssignal für den Sender
- Fig.1-F Batteriesymbol für den Sender
- Fig.1-G Höchst-/Tiefstwert für außen
- Fig.1-H Außentemperatur
- Fig.1-J Symbol automatischer Kanalwechsel
- Fig.1-K Außenluftfeuchtigkeit
- Fig.1-L Kanalnummer
- Fig.1-M Wettersymbol
- Fig.1-N Luftdrucktendenz
- Fig.1-O Innenluftfeuchtigkeit
- Fig.1-P Komfortstufe des Raumklimas
- Fig.1-R Innentemperatur
- Fig.1-S Höchst-/Tiefstwert für innen
- Fig.1-T Automatische Rückstellung (AUTO Reset)
- Fig.1-U Batteriesymbol für die Basisstation

##### Gehäuse (Fig.2)

- Fig.2-A Wandaufhängung
- Fig.2-B Ständer (ausklappbar)
- Fig.2-C Batteriefach

##### Tasten (Fig.3)

- Fig.3-A SET Taste
- Fig.3-B CHANNEL Taste
- Fig.3-C -/MIN Taste
- Fig.3-D MAX/+ Taste

##### Sender (Fig.4)

###### Display

- Fig.4-A Kanal 1/2/3
- Fig.4-B Übertragungssignal
- Fig.4-C Temperatur
- Fig.4-D Luftfeuchtigkeit
- Fig.4-E Batteriesymbol

###### Tasten im Batteriefach

- Fig.4-F TX Taste
- Fig.4-G 1 2 3 Schiebeshalter zur Kanalauswahl

###### Gehäuse

- Fig.3-H Vertiefungen für den Halter bei Wandmontage
- Fig.3-J Batteriefach
- Fig.3-K Halter zur Tischaufstellung

## Inbetriebnahme



### Einlegen der Batterien

- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display.
- Legen Sie die Basisstation und den Außensender in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).
- Öffnen Sie das Batteriefach des Außensenders und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein. Alle LCD-Segmente werden kurz angezeigt.
- Die Temperatur und Luftfeuchtigkeit erscheinen auf dem Display des Senders. Der Schiebesealter ist auf Kanal 1 eingestellt.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Legen Sie drei neue Batterien 1,5 V AA in das Batteriefach der Basisstation. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- Alle LCD-Segmente werden kurz angezeigt.
- Die Innentemperatur und -luftfeuchtigkeit erscheinen im Display.

### Empfang der Außenwerte

- Nach dem Einlegen der Batterien werden die Messdaten des Außensenders an die Basisstation übertragen. Das Empfangssymbol für den Sender blinkt.
- Werden die Außenwerte nicht empfangen, bleibt „-“ auf dem Display stehen. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch. Beseitigen Sie eventuelle Störquellen.
- Sie können die Sendersuche zu einem späteren Zeitpunkt auch manuell starten (z.B. bei Verlust des Sendersignals oder Batteriewechsel). Halten Sie die CHANNEL Taste für drei Sekunden gedrückt. Der registrierte Sender (Kanal) wird gelöscht.
- Drücken Sie nun die TX Taste im Batteriefach des Senders.
- Das Funksymbol für den Außensender blinkt und die Basisstation versucht, die Außenwerte des Senders zu empfangen.

### Empfang des Funkuhrsignals

- Nach dem Empfang der Außenwerte versucht die Uhr nun, das Funkuhrsignal zu empfangen und das DCF-Funkempfangszeichen blinkt.
- Wenn der Zeitcode nach 3-10 Minuten empfangen wurde, werden die funkgesteuerte Zeit und das DCF-Funkempfangszeichen ständig im Display angezeigt.
- Der DCF-Funkempfang findet täglich automatisch um 1:00, 2:00 Uhr und 3:00 morgens statt. War der Funkempfang nicht erfolgreich, so finden um 4:00 und 5:00 Uhr früh weitere Funkempfangsversuche statt.
- Sie können den DCF-Funkempfang auch manuell aktivieren. Drücken Sie die -/MIN Taste für 3 Sekunden. Das DCF-Empfangszeichen blinkt.
- Halten Sie noch einmal die -/MIN Taste für 3 Sekunden gedrückt, ist der Empfangsvorgang beendet. Das DCF-Empfangszeichen verschwindet.
- Es gibt drei verschiedene Empfangssymbole:
  -  blinkt - Empfang aktiv
  -  bleibt stehen - Empfang erfolgreich
  - kein Symbol - kein Empfang

- Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit auch manuell eingestellt werden.
- Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe „Manuelle Einstellungen“).

### Hinweis: Empfang der Funkzeit

- Die Zeitübertragung erfolgt von einer Atomuhr in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch.
- Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen, die den Funkempfang beeinträchtigen können (siehe „Standortwahl und Montage“).
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit (+-1 Sekunde) zu gewährleisten.

### Bedienung

- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird.
- Halten Sie die MAX/+ oder -/MIN Taste im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.

### Manuelle Einstellungen

- Drücken Sie die SET Taste und halten Sie diese für drei Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen.
- Der erste einstellbare Wert blinkt im Display.
- Wählen Sie mit der MAX/+ oder -/MIN Taste die gewünschte Einstellung, solange die Anzeige blinkt.
- Durch Drücken der SET Taste bestätigen Sie die Einstellung und gelangen zum nächsten Wert.
- Die Reihenfolge ist wie folgt:
  - DCF Empfang ON/OFF (Voreinstellung: DCF ON)
  - Zeitzone +12/-12 (Voreinstellung: ZONE 00)
  - Stunden, Minuten
  - Automatische Rückstellung AUTO MIN MAX ON/OFF (Voreinstellung OFF)

### DCF-Empfang

- Standardgemäß ist der DCF-Empfang aktiviert (DCF ON) und nach erfolgreichem Empfang des DCF-Funksignals ist keine manuelle Zeiteinstellung erforderlich.
- Im Einstellungsmodus können Sie mit der MAX/+ oder -/MIN Taste den Empfang des DCF-Funksignals deaktivieren (DCF OFF) oder wieder aktivieren.
- Bei deaktiviertem Empfang müssen Sie die Uhrzeit manuell einstellen. Es erscheint keine Zeitzone.
- Ist der DCF-Funkuhrempfang aktiviert, wird bei erfolgreichem Empfang die manuell eingestellte Zeit überschrieben.

## Einstellung der Zeitzone

- Im Einstellungsmodus können Sie die MAX/+ oder -/MIN Taste eine Zeitzonekorrektur (+12/-12) vornehmen.
- Die Zeitzonekorrektur wird benötigt, wenn das DCF-Funksignal empfangen werden kann, die Zeitzone sich aber von der funkgesteuerten Zeit unterscheidet (z.B. +1 = eine Stunde später).

## Automatische Zurückstellung der maximalen und minimalen Werte

- Im Einstellungsmodus können Sie mit der MAX/+ oder -/MIN Taste die automatische Zurückstellung der maximalen und minimalen Werte aktivieren (AUTO MIN MAX ON) oder wieder deaktivieren.
- Bei aktivierter automatischer Zurückstellung erscheint im Display dauerhaft AUTO.
- Die Maxima- und Minima-Werte werden dann täglich automatisch um 0.00 h zurückgestellt (siehe „Zurückstellung der Höchst- und Tiefstwerte“).

## Temperatur und Luftfeuchtigkeit

### Anzeige der Höchst- und Tiefstwerte

- Drücken Sie die -/MIN Taste im Normalmodus. MIN blinkt im Display.
- Es erscheinen die Tiefstwerte (MIN) seit der letzten Rückstellung.
- Durch Drücken der -/MIN Taste gelangen Sie zum nächsten Wert. Die Reihenfolge ist wie folgt: Außentemperatur, Außenluftfeuchtigkeit, Innentemperatur, Innenluftfeuchtigkeit.
- Falls Sie mehr als einen Sender angeschlossen haben, können Sie mit der CHANNEL Taste zwischen den Kanälen wechseln.
- Um wieder die Anzeige mit den aktuellen Werten zu erhalten, drücken Sie die -/MIN Taste noch einmal.
- Wiederholen Sie den Vorgang mit der MAX/+ Taste zur Abfrage der Höchstwerte. MAX blinkt im Display.

### Zurückstellung der Höchst- und Tiefstwerte

#### a) Manuelle Zurückstellung

- Drücken und halten Sie die SET Taste für 3 Sekunden, während die maximalen oder minimalen Werte angezeigt werden. Die Werte werden gelöscht und auf den aktuellen Wert zurückgesetzt.

#### b) Automatische Zurückstellung

- Voraussetzung: Im Einstellungsmodus ist die automatische Zurückstellung aktiviert (AUTO MIN MAX ON). Im Display erscheint dauerhaft AUTO.
- Alle Maxima- und Minima-Werte werden täglich automatisch um 0.00 h zurückgestellt.
- Eine zwischenzeitliche manuelle Rückstellung ist weiterhin möglich.

## Komfortstufe des Raumklimas

Auf dem Display erscheint ein Smiley zur Anzeige der Komfortstufe des Raumklimas (Fig.5).

## Vorhersage

### Wettervorhersage-Symbole

- Die Funkwetterstation unterscheidet 6 unterschiedliche Wettersymbole.



sonnig

teilweise bewölkt

bedeckt



regnerisch

Gewitter

Schneefall

- Ein Schneekristall (Symbol 6) wird angezeigt, wenn Regen oder Gewitter gemeldet ist und die Außentemperatur auf Kanal 1 unter 0°C beträgt. Ist auf Kanal 1 kein Sender angeschlossen, greift das Gerät auf die Werte von Kanal 2 bzw. 3 zurück. Steht der entsprechende Sender nicht im Freien oder ist kein Sender angeschlossen, erhält man keine Schneevorhersage.
- Die Vorhersage über die Symbolanzeige bezieht sich auf einen Zeitraum von 12-24 Stunden und gibt lediglich einen Wettertrend an. Ist es zum Beispiel im Moment wolkig und es wird Regen angezeigt, deutet dies nicht auf eine Fehlfunktion des Gerätes hin, sondern gibt an, dass der Luftdruck gesunken und eine Wetterverschlechterung zu erwarten ist, wobei es sich aber nicht unbedingt um Regen handeln muss.

### Trendpfeile



- Der Trendpfeil zeigt Ihnen, ob der Luftdruck in den letzten 3 Stunden steigt, fällt oder gleichbleibt.

	Steigen (+1-2 hPa)	Wetterverbesserung
	Schnelles Steigen (>+2hPa)	Markante Wetterverbesserung
	Gleichbleibend (+-1hPa)	Stabile Wetterlage
	Fallen (-1-2 hPa)	Wetterverschlechterung
	Schnelles Fallen (>-2hPa)	Markante Wetterverschlechterung

## Standortwahl und Montage


- Suchen Sie im Freien einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus. (Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig).
- Stellen Sie die Basisstation im Wohnraum auf.
- Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen, die den Funkempfang beeinträchtigen können. Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 2 Metern zu eventuell störenden Geräten (Fernseher, Computer, Mikrowelle, Funktelefone, Babyfon) und großen Metallgegenständen (z.B. Kühlschrank) einzuhalten. Bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen, kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren.
- Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Sender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet.
- Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für Sender und/oder Empfänger.
- Ist die Übertragung erfolgreich, können Sie Sender und Basisstation aufstellen oder mit der Aufhängevorrichtung an die Wand hängen.
- Zur Wandmontage des Senders schrauben Sie den Halter an die Wand und klinken Sie den Außensender in den Halter.
- Betreiben Sie die Basisstation nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.

## Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol  in der Displayzeile der Außenwerte oder im Display des Senders erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien im Sender.
- Sobald das Batteriesymbol  in der Displayzeile der Innenwerte erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien in der Basisstation.
- Achtung: Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Sender und Empfänger wieder hergestellt werden – also Batterien immer in beide Geräte neu einlegen oder manuelle Sendersuche starten.

## Zusätzliche Außensender (optional erhältlich)

- Wenn Sie mehrere Außensender (max. 3) anschließen wollen, wählen Sie mit dem 1/2/3 Schiebeschalter im Batteriefach des Außensenders für jeden Außensender einen anderen Kanal aus. Legen Sie dann zwei neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein. Nehmen Sie die Basisstation anschließend in Betrieb oder starten Sie die manuelle Sendersuche.
- Zur manuellen Sendersuche wählen Sie mit der CHANNEL Taste den gewünschten Kanal aus.
- Halten Sie die CHANNEL Taste für drei Sekunden gedrückt. Der registrierte Sender (Kanal) wird gelöscht und die Sendersuche beginnt.
- Drücken Sie nun die TX Taste im Batteriefach des entsprechenden Senders. Die Übertragung der Daten erfolgt sofort.

- Die Außenwerte und die Kanalnummer werden auf dem Display der Basisstation angezeigt. Falls Sie mehr als einen Außensender angeschlossen haben, können Sie mit der CHANNEL Taste auf der Basisstation zwischen den Kanälen 1 bis 3 wechseln.
- Sie können auch einen automatischen Kanalwechsel einstellen. Nach dem letzten registrierten Sender erscheint bei erneuter Bedienung der CHANNEL Taste das Kreissymbol  für automatischen Kanalwechsel. Drücken Sie die CHANNEL Taste noch einmal, um die Funktion auszuschalten.
- Nach erfolgreicher Inbetriebnahme der Außensender schließen Sie die Batteriefächer wieder sorgfältig.

## Problembeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige auf Basisstation oder Sender	Batterien polrichtig einlegen Batterien wechseln
Kein Senderempfang Anzeige „- -“ für Kanal 1/2/3	Kein Sender installiert Batterien des Außensenders prüfen (nur Batterien/Akkus mit 1,5V Spannung verwenden!) CHANNEL Taste für drei Sekunden drücken und manuelle Außensendersuche starten Neuinbetriebnahme von Außensender und Basisgerät gemäß Anleitung Anderen Aufstellort für Außensender und/oder Basisgerät wählen Abstand zwischen Außensender und Basisgerät verringern Beseitigen der Störquellen
Kein DCF Empfang	-/MIN Taste für drei Sekunden drücken und Initialisierung starten Empfangsversuch in der Nacht abwarten Anderen Aufstellort für das Gerät wählen Uhrzeit manuell einstellen Beseitigen der Störquellen Neuinbetriebnahme des Gerätes gemäß Bedienungsanleitung
Unkorrekte Anzeige	Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.



## Technische Daten

### Messbereich innen

Temperatur:	0 °C... +50 °C
Luftfeuchtigkeit:	10 %rH...99 %rH
Genauigkeit Temperatur:	± 1°C (0...+50°C)
Genauigkeit Luftfeuchtigkeit:	± 5% @ 25°C (30%...80% rH)

### Messbereich außen

Temperatur:	-40°C...+60°C
Luftfeuchtigkeit:	10 %rH...99 %rH
Genauigkeit Temperatur:	± 0,8°C (0...50°C)
Genauigkeit Luftfeuchtigkeit:	± 1°C (-20...0°C, 50...60°C)
Auflösung:	+/- 5%@25°C (30%...80% rH) 0,1°C / 1%rH

Reichweite:	ca. 100 m (Freifeld)
Übertragungsfrequenz:	433 MHz
Maximale Sendeleistung:	< 10mW
Spannungsversorgung:	Batterien Basisstation: 3 x 1,5 V AA Außensender: 2 x 1,5 V AA Batterien nicht inklusive. Wir empfehlen Alkaline-Batterien.

### Basisstation

Größe:	175 x 33 (84) x 164 mm
Gewicht:	298 g (nur das Gerät)

### Außensender

Größe:	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Gewicht:	56 g (nur das Gerät)

## Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme

### Entsorgung des Elektrogeräts



Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt. Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

### Entsorgung der Batterien



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:

Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

### EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 35.1164 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de) | E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG

Zum Ottersberg 12

97877 Wertheim

Deutschland

09/23





## CAUTION

- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the device with a soft damp cloth.  
Do not use solvents or scouring agents.
- The base station is only suitable for indoor use. Protect it from moisture!
- The transmitter is splashproof, but not watertight!

### Delivery contents:

- Wireless weather station (base station)
- Temperature-humidity sensor (Cat.-No.: 30.3249.02)
- Instruction manual

### Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance:

- Radio controlled clock with large display
- Outdoor temperature and humidity wireless (433 MHz), distance range up to 100 m (open field)
- Indoor temperature and humidity with comfort level indicator
- Maximum and minimum values, adjustable auto-reset
- Weather forecast with symbols and atmospheric pressure trend
- Manual setting option of time and time zone
- Wall mounting or table stand
- Optional: Expandable up to 3 temperature-humidity-transmitters (sold separately), also for the climate control of remote rooms, e.g. children's room, wine-cellar etc.

### Safety notices

This product is exclusively intended for the range of application described above.

## WARNING

- Keep the devices and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

### Elements

#### Base station (Receiver)

##### Display (Fig.1)

- Fig.1-A Time zone
- Fig.1-B Time
- Fig.1-C DCF reception symbol
- Fig.1-D Seconds
- Fig.1-E Transmitter reception symbol
- Fig.1-F Battery symbol for the transmitter
- Fig.1-G Outdoor maximum/minimum value
- Fig.1-H Outdoor temperature
- Fig.1-J Symbol for alternating channels
- Fig.1-K Outdoor humidity
- Fig.1-L Channel number
- Fig.1-M Weather symbol
- Fig.1-N Atmospheric pressure trend
- Fig.1-O Indoor humidity
- Fig.1-P Comfort level indicator of indoor climate
- Fig.1-R Indoor temperature
- Fig.1-S Indoor maximum/minimum value
- Fig.1-T Automatic reset (AUTO)
- Fig.1-U Battery symbol for the base station

##### Housing (Fig.2)

- Fig.2-A Wall mounting hole
- Fig.2-B Stand (fold out)
- Fig.2-C Battery compartment

##### Buttons (Fig.3)

- Fig.3-A SET button
- Fig.3-B CHANNEL button
- Fig.3-C -/MIN button
- Fig.3-D MAX/+ button

##### Transmitter (Fig.4)

###### Display

- Fig.4-A Channel 1/2/3
- Fig.4-B Transmission signal
- Fig.4-C Temperature
- Fig.4-D Humidity
- Fig.4-E Battery symbol

##### Buttons in the battery compartment

- Fig.4-F TX button
- Fig.4-G 1 2 3 switch for channel selection

##### Housing

- Fig.3-H Indentations for the holder for wall mounting
- Fig.3-J Battery compartment
- Fig.3-K Holder for table standing

## Getting started

### Insert the batteries



- Remove the protective film from the display.
- Place the base station and the transmitter on a table at a distance of about 1.5 meters from each other. Avoid being close to possible sources of interference such as electronic devices and radio equipment.
- Open the battery compartment of the transmitter and insert two new AA 1.5 V batteries, polarity as illustrated.
- All LCD segments will be displayed for a short moment.
- The transmitter's display shows the current temperature and humidity. The switch is set to channel 1.
- Close the battery compartment.
- Insert three new batteries 1.5 V AA into the battery compartment of the base station. Make sure the polarities are correct.
- All LCD segments will be displayed for a short moment.
- The indoor temperature and humidity appear on the display.

### Outdoor values reception

- After the batteries are inserted, the outdoor values will be transmitted to the base station. The reception symbol for the transmitter flashes.
- If the reception of the outdoor values fails, "- -" will be shown steadily on the base station display. Check the batteries and try it again. Check if there is any source of interference.
- You can also start the transmitter search manually later (e.g. if the transmitter signal is lost or if the batteries are changed). Press and hold the CHANNEL button for three seconds. The last registered transmitter (channel) will be cancelled.
- Press the TX button in the transmitter's battery compartment.
- The reception symbol of the transmitter flashes and the base station will scan the outdoor values.

### Reception of the DCF frequency signal

- After the reception of the outdoor values, the clock will now scan the DCF frequency signal and the DCF symbol flashes on the display.
- When the time code is successfully received after 3-10 minutes, the radio-controlled time and the DCF symbol will be shown steadily on the display.
- The DCF reception always takes place at 1:00, 2:00 and 3:00 o'clock in the morning. If the signal is not successfully received, further attempts will be taken at 4:00 and 5:00 o'clock.
- You can also activate the DCF reception manually. Press the -/MIN button for 3 seconds. The DCF reception symbol will be flashing.
- Press and hold the -/MIN button again for 3 seconds to stop the reception process. The DCF reception symbol disappears.

- There are 3 different reception symbols:
  -  flashing symbol - reception is active
  -  solid - reception is successful
  - no symbol - no DCF reception
- If the clock cannot detect the DCF-signal (e.g. due to interference, transmitting distance, etc.), the time can be set manually.
- The clock will then work as a normal quartz clock (see: "Manual settings").

### Note on radio-controlled time

- The time is transmitted from an atomic clock near Frankfurt am Main by a DCF-77 (77.5 kHz) frequency signal with a range of about 1,500 km. Your radio-controlled clock receives the signal, converts it and always shows the exact time. The adjustment of Daylight Saving Time and Standard Time is also automatic.
- Avoid being close to possible sources of interference that may affect radio reception (see "Location and mounting").
- During night-time, the atmospheric interference is usually less severe. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.

### Operation

- The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for 20 seconds.
- Press and hold the MAX/+ or -/MIN button in setting mode for fast mode.

### Manual settings

- Press and hold the SET button for three seconds to enter the setting mode.
- The first adjustable value flashes on the display.
- Use the MAX/+ or -/MIN button to make the desired setting, while the value flashes.
- Confirm with the SET button and go to the next setting.
- The sequence is shown as follows:
  - DCF reception ON/OFF (default: DCF ON)
  - Time zone -12/+12 (default: ZONE 00)
  - Hours, minutes
  - Auto-reset AUTO MIN MAX ON/OFF (default OFF)

### DCF reception

- By default, the DCF reception is activated (DCF ON) and after successful reception of the DCF signal no manual time setting is necessary.
- In the setting mode, you can deactivate (DCF OFF) or activate again the DCF reception using the MAX/+ or -/MIN button.
- Once the DCF time reception is deactivated the clock must be manually set. No time zone will appear.
- If the DCF reception is activated, the manually set time will be overwritten by the DCF time when the signal is received successfully.

### Time zone setting

- In the setting mode, use the MAX/+ or -/MIN button to make the time zone correction (-12/+12).
- The time zone correction is needed for countries where the DCF signal can be received but the time zone is different from the DCF time (e.g. +1=one hour plus).

### Automatic reset of the maximum and minimum values

- In the setting mode, you can activate (AUTO MIN MAX ON) or deactivate again the automatic reset of the maximum and minimum values using the MAX/+ or -/MIN button.
- If the automatic reset is activated, AUTO appears on the display.
- The maximum and minimum values will be reset automatically every midnight at 0:00 (see "Reset of maximum and minimum values").

### Temperature and humidity

#### Indication of maximum and minimum values

- Press the -/MIN button in normal mode. MIN flashes on the display.
- You can now see the lowest (MIN) values since the last reset.
- Press the -/MIN button and go to the next value. The sequence is shown as follows: Outdoor temperature, outdoor humidity, indoor temperature, indoor humidity.
- If you have installed more than one transmitter, press the CHANNEL button to change between the outdoor transmitters.
- Press the -/MIN button once more to go back to the current values display.
- Repeat the process by pressing the MAX/+ button to see the maximum values. MAX flashes on the display.

#### Reset of maximum and minimum values

##### a) Manual reset

- Press and hold the SET button for 3 seconds during the highest or lowest values are displayed. The values will be deleted and reset to the current state.

##### b) Automatic reset

- Provided that in the setting mode the automatic reset is activated (AUTO MIN MAX ON). AUTO appears permanently on the display.
- All maximum and minimum values will be reset automatically every midnight at 0:00.
- An interim manual reset is still possible.

### Comfort level indicator of indoor climate

On the display appears a smiley to indicate the comfort level (Fig.5).

### Forecast

#### Weather forecast symbols

- The weather station has 6 different weather symbols:



sunny

slightly cloudy

cloudy



rainy

thunderstorm

snowfall

- A snow crystal (symbol 6) is shown if rain or thunderstorm is forecasted and the outdoor temperature on channel 1 is under 0°C. If no transmitter is connected on channel 1, the device uses the values of channel 2 or 3. If this respective transmitter is not situated outside or if there is no transmitter connected, there will be no snow forecast.
- The weather forecast relates to a range of 12 to 24 hours and indicates only a general weather trend. For example, if the current weather is cloudy and the rain symbol is displayed, it does not mean the product is faulty because it is not raining. It simply means that the air pressure has dropped and the weather is expected to get worse but not necessarily rain.

#### Trend arrows



- The trend arrows on the display will show whether the atmospheric pressure of the last 3 hours is increasing, steady or decreasing.

	Increase (+1-2 hPa)	Weather improvement
	Fast increase (>+2hPa)	Significant weather improvement
	Steady (+1hPa)	Stable weather conditions
	Decrease (-1-2 hPa)	Weather deterioration
	Fast decrease (>-2hPa)	Significant weather deterioration

### Location and mounting


- When placed outdoors, choose a shady and dry place for the transmitter. Direct sunlight may trigger incorrect measurement and continuous humidity damages the electronic components needlessly.
- Place the base station in any room of the house. Avoid being close to possible sources of interference that may affect radio reception. It is recommended to keep a distance of at least 2 metres to possibly interfering sources (TV, computer, microwave, wireless phones, baby monitors) and large metal objects (e.g. refrigerator). Within solid walls, especially ones with metal parts, the transmission range can be reduced considerably. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve reception.
- Once the desired location is chosen, check whether the transmission from the transmitter to the base station is possible.
- If necessary, choose, another position for the outdoor transmitter and/or receiver.
- If the transmission is successful, you can place or wall mount the base station and the outdoor transmitter with the suspension device.
- To wall-mount the transmitter, screw the holder to the wall and click the outdoor transmitter into the holder.
- Do not use the base station in the vicinity of radiators, other sources of heat or in direct sunlight.

### Battery replacement

- As soon as the battery symbol  will appear on the outdoor values display of the base station or on the display of the outdoor transmitter, change the batteries of the outdoor transmitter.
- Change the batteries of the base station, when the battery symbol  appears on the indoor values display.
- Please note: When the batteries are changed, the contact between the transmitter and the receiver must be restored – so always insert new batteries into both devices or start the manual search for the transmitter.

### Additional outdoor transmitters (optional)

- When having more than one external transmitter (max. 3), select a different channel for each one with the 1/2/3 switch inside the transmitter's battery compartment. Insert two new AA 1.5 V batteries, polarity as illustrated. Start the base station operation or the manual search for the outdoor transmitter.
- For the manual search choose the respective channel by pressing the CHANNEL button.
- Press and hold the CHANNEL button for three seconds. The last registered transmitter (channel) will be cancelled and the manual search begins.
- Press the TX button in the corresponding transmitter's battery compartment. The transmission of the outdoor data will take place immediately.

- The outdoor values and the channel number will be shown on the base station display. If you have installed more than one outdoor transmitter, press the CHANNEL button on the base station to change between the channels 1 to 3.
- You can also choose an alternating channel display. Press the CHANNEL button. After the last registered channel, a circle symbol  will appear. To deactivate the function press the CHANNEL button again.
- After a successful installation close the outdoor transmitter's battery compartment carefully.

### Troubleshooting

Problem	Solution
No indication on the base station/transmitter	Ensure the batteries' polarities are correct Change the batteries
No transmitter reception Display "- ." for channel 1/2/3	No transmitter installed Check the outdoor transmitter's batteries (only use batteries/rechargeable batteries with 1.5V voltage!) Start the manual transmitter search: Press the CHANNEL button for 3 seconds. Restart the transmitter and the base station according to the manual Choose another place for the outdoor transmitter and/or the base station Reduce the distance between the outdoor transmitter and the base station Check if there is any source of interference.
No DCF reception	Press and hold the -/MIN button for three seconds and start the initialisation manually. Wait for an attempt reception during the night Choose another place for your device Set the clock manually Check if there is any source of interference. Restart the instrument according to the manual
Incorrect indication	Change the batteries

If your device fails to work despite these measures, contact the retailer where you purchased the product.

## Specifications

### Measuring range indoor

Temperature:	0 °C... +50 °C
Humidity:	10 %rH...99 %rH
Accuracy temperature:	± 1°C (0...+50°C)
Accuracy humidity:	± 5% @ 25°C (30%...80% rH)

### Measuring range outdoor

Temperature:	-40°C...+60°C
Humidity:	10 %rH...99 %rH
Accuracy temperature:	± 0,8°C (0...50°C) ± 1°C (-20...0°C, 50...60°C)
Accuracy humidity:	+ - 5%@25°C (30%...80% rH)
Resolution:	0,1°C / 1%rH

Range:	ca. 100 m (open field)
Transmission frequency:	433 MHz
Maximum radio-frequency power:	< 10mW
Power consumption:	Batteries

Base station: 3 x 1,5 V AA  
Outdoor transmitter: 2 x 1,5 V AA  
Batteries not included.  
We recommend alkaline batteries.

### Base station

Dimensions:	175 x 33 (84) x 164 mm
Weight:	298 g (device only)

### Outdoor transmitter

Dimensions:	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Weight:	56 g (device only)

## Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

## Disposal of the electrical device



Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately. This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place.

## Disposal of the batteries



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge. The symbols for the contained heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

## EU Declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 35.1164 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de) | E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)  
TFA Dostmann GmbH & Co. KG  
Zum Ottersberg 12  
97877 Wertheim  
Germany



# Mode d'emploi

## Station météo radio-pilotée

N° d'art. 35.1164.02



## ATTENTION

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- La station de base ne peut être utilisée qu'à l'intérieur. Protégez l'appareil contre l'humidité !
- L'émetteur résiste aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche.

### Contenu de la livraison :

- Station météo radio-pilotée (station de base)
- Émetteur température - humidité (N d'art. : 30.3249.02)
- Mode d'emploi

### Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil :

- Horloge radio-pilotée avec grand écran
- Température et humidité extérieures sans fil (433 MHz), rayon d'action de 100 mètres max. (champ libre)
- Température et humidité intérieures avec niveau de confort
- Valeurs maximales et minimales, réinitialisation automatique réglable
- Prévisions météo par symboles et tendance de la pression atmosphérique
- Option de réglage manuel de l'heure et du fuseau horaire
- Peut être posée sur une surface plane ou fixée au mur
- En option : extensible jusqu'à 3 émetteurs température - humidité (vendus séparément), également pour le contrôle du climat dans des espaces éloignés, p. ex. chambre d'enfants, cave

### Consignes de sécurité

Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus.

## AVERTISSEMENT

- Placez vos appareils et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité des piles. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée. Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

### Composants

#### Station de base (récepteur)

##### Affichage (Fig.1)

- Fig.1-A Fuseau horaire
- Fig.1-B Horloge
- Fig.1-C Symbole de réception DCF
- Fig.1-D Secondes
- Fig.1-E Symbole de réception de l'émetteur
- Fig.1-F Symbole de pile faible pour l'émetteur
- Fig.1-G Valeur maximale/minimale extérieure
- Fig.1-H Température extérieure
- Fig.1-J Symbole de changement de canal automatique
- Fig.1-K Humidité extérieure
- Fig.1-L Numéro de canal
- Fig.1-M Symbole météo
- Fig.1-N Tendance de la pression atmosphérique
- Fig.1-O Humidité intérieure
- Fig.1-P Niveau de confort du climat intérieur
- Fig.1-R Température intérieure
- Fig.1-S Valeur maximale/minimale intérieure
- Fig.1-T Remise à zéro automatique (AUTO Reset)
- Fig.1-U Symbole de pile faible pour la station de base

#### Boîtier (Fig.2)

- Fig.2-A Cèillet de suspension
- Fig.2-B Support (dépliable)
- Fig.2-C Compartiment à piles

#### Touches (Fig.3)

- Fig.3-A Touche SET
- Fig.3-B Touche CHANNEL
- Fig.3-C Touche -/MIN
- Fig.3-D Touche MAX/+

#### Émetteur (Fig.4) Affichage

- Fig.4-A Canal 1/2/3
- Fig.4-B Signal de transmission
- Fig.4-C Température
- Fig.4-D Humidité
- Fig.4-E Symbole de pile

#### Touches

##### (dans le compartiment à piles)

- Fig.4-F Touche TX
- Fig.4-G Interrupteur 1/2/3 pour la sélection du canal

#### Boîtier

- Fig.4-H Renforcements pour le support pour le montage mural
- Fig.4-J Compartiment à piles
- Fig.4-K Support pour placement sur une surface plane

## Mise en service

### Insertion des piles

- Retirez le film de protection de l'affichage.
- Déposez la station de base et l'émetteur sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Évitez la proximité de sources parasites (appareils électroniques ou appareils radio).
- Ouvrez le compartiment à piles de l'émetteur et insérez deux nouvelles piles de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/- . Tous les segments s'allument brièvement.
- La température et l'humidité actuelles apparaissent sur l'écran de l'émetteur. L'interrupteur est réglé sur le canal 1.
- Refermez le compartiment à piles.
- Insérez trois piles neuves de type 1,5 V AA dans la station de base. Veillez à la bonne polarité des piles.
- Tous les segments s'allument brièvement.
- La température et l'humidité ambiantes s'affichent sur l'écran.

### Réception des valeurs extérieures

- Après l'insertion des piles, les paramètres de mesure seront transférés de l'émetteur à la station de base. Le symbole de réception pour l'émetteur clignote.
- Si les valeurs extérieures ne sont pas reçues, «- -» est affiché en continu sur l'écran. Contrôlez les piles et effectuez une nouvelle tentative. Éliminez les éventuelles sources parasites.
- Vous pouvez activer manuellement la recherche de l'émetteur (par exemple en cas de perte du signal de l'émetteur ou de remplacement des piles). Maintenez la touche CHANNEL appuyée pendant trois secondes. L'émetteur enregistré (canal) est effacé.
- Appuyez sur la touche TX dans le compartiment à piles de l'émetteur.
- Le symbole de réception de l'émetteur clignote et la station de base cherche à capter les valeurs extérieures émises par l'émetteur.

### Réception du signal DCF

- Après la réception des valeurs extérieures, l'horloge cherche le signal radio et le symbole de réception DCF clignote.
- En cas de réception correcte après 3-10 minutes, l'heure radio et le symbole de réception DCF sont affichés en continu sur l'écran.
- La réception du signal DCF a lieu automatiquement tous les jours à 1h00, 2h00 et 3h00 du matin. Au cas où la réception aurait échoué, un nouvel essai de réception sera effectué à 4h00 et 5h00 jusqu'à ce qu'il réussisse.
- Vous pouvez activer manuellement la réception de l'heure radio. Appuyez sur la touche -/MIN pendant 3 secondes. Le symbole de réception DCF clignote.
- Si vous appuyez à nouveau sur la touche -/MIN pendant 3 secondes, le processus de réception est terminé. Le symbole de réception DCF disparaît.

- Il y a trois symboles de réception différents :
  - ☹ Clignote - réception en cours
  - ☺ Allumé en continu - la réception a abouti
  - Aucun symbole - aucune réception
- Si votre horloge radio-pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en cas de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez régler l'horaire manuellement.
- L'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir : « Réglages manuels »).

### Consignes pour la réception de l'heure radio

- La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique près de Francfort-sur-le-Main, avec un signal DCF-77 (77,5 kHz) d'une portée d'environ 1 500 km. Votre horloge radio-pilotée reçoit le signal, le convertit et affiche l'heure précise. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également automatiquement.
- Évitez la proximité de sources d'interférences qui pourraient affecter la réception (voir : « Choix de l'emplacement et montage »).
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale. Une seule réception par jour suffit pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d'1 seconde.

### Utilisation

- L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage si aucune touche n'est pressée pendant 20 secondes.
- Si vous maintenez la touche MAX/+ ou -/MIN appuyée au cours d'un mode de réglage, vous passez en déroulement rapide.

### Réglages manuels

- Maintenez la touche SET appuyée pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage.
- La première valeur réglable clignote sur l'écran.
- Utilisez la touche MAX/+ ou -/MIN pour effectuer le réglage souhaité, pendant que la valeur clignote.
- Appuyez sur la touche SET pour confirmer le réglage et passer à la valeur suivante.
- L'ordre est le suivant :
  - Réception de l'heure radio DCF ON/OFF (par défaut : DCF ON)
  - Fuseau horaire -12/+12 (par défaut : ZONE 00)
  - Heures, minutes
  - Réinitialisation automatique AUTO MIN MAX ON/OFF (par défaut : OFF)

### Réception DCF

- Par défaut, la réception DCF est activée (DCF ON) et après une réception réussie du signal DCF, aucun réglage manuel de l'heure n'est nécessaire.



- En mode de réglage, vous pouvez désactiver (DCF OFF) ou réactiver la réception du signal radio DCF avec la touche MAX/+ ou -/MIN.
- Si la réception est désactivée, l'heure doit être réglée manuellement. Aucun fuseau horaire n'apparaît.
- Lorsque la réception du signal DCF est activée et a abouti, l'heure ajustée manuellement sera remplacée par l'heure radio.

### Réglage du fuseau horaire

- En mode de réglage, vous pouvez régler la correction du fuseau horaire (+12/-12) avec la touche MAX/+ ou -/MIN.
- Vous avez la possibilité d'utiliser un autre fuseau horaire si votre horloge radio-pilotée peut recevoir le signal DCF mais l'heure de votre fuseau horaire est différente de l'heure DCF (par exemple : +1 = une heure plus tard).

### Réinitialisation automatique des valeurs maximales et minimales

- En mode de réglage, vous pouvez activer (AUTO MIN MAX ON) ou désactiver la réinitialisation automatique des valeurs maximales et minimales avec la touche MAX/+ ou -/MIN.
- Lorsque la réinitialisation automatique est activée, AUTO apparaît sur l'écran en permanence.
- Les valeurs maximales et minimales sont réactualisées chaque jour automatiquement à minuit 00.00 h (voir : «Réinitialisation des valeurs maximales et minimales»).

## Température et humidité

### Affichage des valeurs maximales et minimales

- Appuyez sur la touche -/MIN en mode normal. MIN clignote sur l'écran.
- Les valeurs minimales (MIN) mesurées depuis la dernière réinitialisation apparaissent sur l'écran.
- Appuyez sur la touche -/MIN pour passer à la valeur suivante. L'ordre est le suivant : température extérieure, humidité extérieure, température intérieure, humidité intérieure.
- Si vous avez plus d'un émetteur, vous pouvez passer d'un canal à l'autre en appuyant sur la touche CHANNEL.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche -/MIN les valeurs actuelles apparaissent sur l'écran.
- Répétez l'opération pour les valeurs maximales avec la touche MAX/+. MAX clignote sur l'écran.

### Réinitialisation des valeurs maximales et minimales

#### a) Réinitialisation manuelle

- Appuyez sur la touche SET pendant 3 secondes lorsque les valeurs maximales ou minimales s'affichent. Les valeurs mesurées seront effacées et remplacées par les valeurs actuelles.

### b) Réinitialisation automatique

- Condition préalable : la réinitialisation automatique est activée dans le mode de réglage (AUTO MIN MAX ON). AUTO apparaît en permanence à l'écran.
- Les valeurs maximales et minimales sont réactualisées chaque jour automatiquement à minuit 00.00 h.
- Une réinitialisation manuelle intermédiaire est toujours possible.

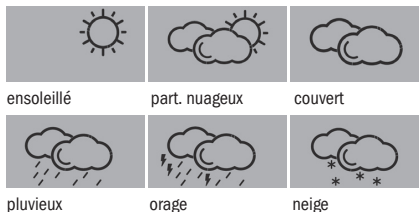
### Niveau de confort du climat intérieur

Un smiley apparaît sur l'écran pour indiquer le niveau de confort dans la pièce (Fig.5).

### Prévisions météo

#### Prévisions météo avec symboles






- La station météo radio-pilotée dispose de 6 différents symboles météo.



- Un cristal de neige (symbole 6) est affiché, si des précipitations sont annoncées et la température extérieure sur le canal 1 est inférieure à 0°C. Si aucun émetteur n'est connecté sur le canal 1, l'appareil utilise les valeurs du canal 2 ou 3. Si l'émetteur respectif n'est pas placé à l'extérieur ou si aucun émetteur n'est connecté, vous ne recevez pas de prévisions de neige.
- Les prévisions de l'affichage par symboles couvrent une période de temps de 12 - 24 heures et proposent uniquement une tendance météorologique. Par exemple, si le ciel est nuageux et le symbole de pluie s'affiche, cela ne signifie pas que l'appareil est en panne, cela signifie simplement que la pression atmosphérique a baissé et qu'il faut s'attendre à une dégradation du temps : cela ne signifie pas forcément qu'il va pleuvoir.

## Flèches de tendance



- La flèche de tendance indique si la pression atmosphérique pendant les dernières 3 heures augmente, diminue ou reste stable.

	Si elle augmente (+1-2 hPa)	Amélioration du temps
	Si elle augmente rapidement (>+2hPa)	Amélioration du temps considérable
	Si elle reste stable (+-1hPa)	Conditions météorologiques stables
	Si elle diminue (-1-2 hPa)	Détérioration du temps
	Si elle diminue rapidement (>-2hPa)	Détérioration du temps considérable

## Choix de l'emplacement et montage


- Si vous installez l'émetteur à l'extérieur, choisissez un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie. (Un ensoleillement direct fausse la mesure et une humidité continue use les composants électroniques inutilement).
- Déposez la station base dans une pièce d'habitation. Évitez la proximité de sources parasites qui pourraient affecter la réception radio. Il est recommandé de maintenir une distance d'au moins 2 mètres entre l'appareil et les sources d'interférences (TV, ordinateur, micro-ondes, radiotéléphones, babyphones) et les objets métalliques volumineux (par exemple, le réfrigérateur). Si les murs sont massifs, en particulier s'ils comportent des parties métalliques, la portée d'émission peut se trouver réduite considérablement. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre.
- Vérifiez que les valeurs mesurées sont bien transmises entre l'émetteur et la station de base.
- Si nécessaire, choisissez un autre emplacement pour l'émetteur et/ou pour la station de base.
- Si le transfert est correct, vous pouvez poser ou accrocher au mur l'émetteur et la station de base à l'aide d'une vis.
- Pour monter l'émetteur au mur, vissez le support au mur et enclenchez l'émetteur extérieur dans le support.
- N'utilisez pas la station de base à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.

## Remplacement des piles

- Lorsque le symbole de pile  apparaît sur l'écran des valeurs extérieures de la station de base ou sur l'émetteur, changez les piles de l'émetteur.
- Dès que le symbole de pile  apparaît sur l'écran des valeurs intérieures, changez les piles de la station de base.

- Attention : il faut rétablir le contact entre l'émetteur et le récepteur après le remplacement des piles - Il faut donc toujours remplacer les piles dans les deux appareils ou bien lancer la recherche manuellement.

## Émetteurs supplémentaires (optionnel)

- Si vous désirez raccorder plusieurs émetteurs (max. 3), sélectionnez un canal différent pour chaque émetteur à l'aide de l'interrupteur 1/2/3 dans le compartiment à piles de l'émetteur. Insérez deux piles neuves de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/- . Mettez alors la station de base en service ou bien démarrez manuellement la recherche de l'émetteur.
- Pour la recherche de l'émetteur, appuyez sur la touche CHANNEL et sélectionnez l'émetteur correspondant.
- Maintenez la touche CHANNEL appuyée pendant trois secondes. L'émetteur enregistré (canal) est effacé et la recherche commence.
- Appuyez sur la touche TX dans le compartiment à piles de l'émetteur correspondant. Le transfert des données est immédiat.
- Les valeurs extérieures et le numéro de canal apparaissent sur l'écran de la station de base. Si vous avez plus d'un émetteur, vous pouvez appuyer sur la touche CHANNEL pour passer des canaux 1 à 3.
- Il est possible également de régler un changement de canal automatique. Après l'enregistrement du dernier émetteur, appuyez pour cela de nouveau sur la touche CHANNEL, le symbole circulaire  de changement automatique de canal apparaît. Appuyez de nouveau sur la touche CHANNEL pour arrêter la fonction.
- Après la mise en service des émetteurs extérieurs, remplacez soigneusement les couvercles des compartiments à piles.

## Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage sur la station de base ou émetteur	Contrôlez la bonne polarité des piles Changez les piles
Pas de réception d'émetteur Affichage « - - » pour les canaux 1/2/3	Aucun émetteur installé Vérifiez les piles de l'émetteur (utilisez uniquement des piles/batteries rechargeables d'une tension de 1,5 V !) Recherche manuelle de l'émetteur : maintenez la touche CHANNEL appuyée pour trois secondes. Remettez l'émetteur et la station de base en service, conformément aux instructions Sélectionnez une autre position pour l'émetteur et la station de base Modifiez la distance entre l'émetteur et la station de base Éliminez les sources parasites

Pas de réception DCF	Maintenez la touche -/MIN appuyée pendant trois secondes et activez manuellement la réception de l'heure radio Attendez la réception du signal de nuit Choisissez une autre position pour votre appareil Réglez l'heure manuellement Éliminez les sources parasites Remettez l'appareil en service, conformément aux instructions
Affichage incorrect	Changez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

## Caractéristiques techniques

### Plage de mesure intérieure

Température :	0 °C... +50 °C
Humidité:	10 %rH...99 %rH
Précision température :	± 1°C (0...+50°C)
Précision humidité :	± 5% @ 25°C (30%...80% rH)

### Plage de mesure extérieure

Température :	-40°C...+60°C
Humidité :	10 %rH...99 %rH
Précision température :	± 0,8°C (0...+50°C) ± 1°C (-20...0°C, +50...+60°C) +/- 5% @ 25°C (30%...80% rH)
Précision humidité :	

Résolution:	0,1°C / 1%rH
Rayon d'action :	env. 100 mètres (champ libre)
Fréquence de transmission :	433 MHz
Puissance de fréquence radio maximale transmise :	< 10mW
Alimentation :	Piles (non incluses) Station de base: 3 x 1,5 V AA Émetteur: 2 x 1,5 V AA

Nous recommandons des piles alcalines

### Station de base

Dimensions du boîtier :	175 x 33 (84) x 164 mm
Poids :	298 g (appareil seulement)

### Émetteur extérieur

Dimensions du boîtier :	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Poids :	56 g (appareil seulement)

## Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement. Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



## Mise au rebut de l'appareil électrique



Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément. Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

## Élimination des piles



Les piles usagées et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchèterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite. Les métaux lourds sont désignés comme suit : Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

## Déclaration de conformité UE

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 35.1164 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de) | E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)  
TFA Dostmann GmbH & Co. KG  
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne



# Istruzioni per l'uso

## Stazione meteorologica radiocontrollata

Cat.-N. 35.1164.02



## **ATTENZIONE**

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.
- La stazione base è adatta solo per uso interno. Proteggere dall'umidità!
- Il trasmettitore è resistente agli spruzzi d'acqua, ma non impermeabile!

### La consegna include:

- Stazione meteorologica (stazione base)
- Trasmettitore temperatura-umidità (Cat.-N. 30.3249.02)
- Istruzioni per l'uso

### Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio:

- Orologio radiocontrollato con grande display
- Indicazione senza fili (433 MHz) della temperatura e dell'umidità esterna, raggio d'azione max: 100 metri (campo libero)
- Temperatura e umidità interna con livello di comfort del clima interno
- Valori massimi e minimi, reset automatico regolabile
- Previsioni del tempo con simboli e tendenza della pressione atmosferica
- Possibilità di impostazione manuale dell'ora e del fuso orario
- Montaggio a muro o sistemazione su piano d'appoggio
- Opzionale: Espandibile fino ad un massimo di 3 trasmettitori temperatura-umidità (venduti separatamente), anche in ambienti interni (ad es. stanza dei bambini, cantina da vino)

### Avviso di sicurezza

Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra.

## **AVVERTENZA**

- Tenere i dispositivi e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare perdite. Inserire le batterie rispettando attentamente la polarità indicate. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato. Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.

### Componenti

#### Stazione base (ricevitore) (Fig.1)

##### Display

- |         |  |
|---------|--|
| Fig.1-A | Fuso orario                                |
| Fig.1-B | Orologio                                   |
| Fig.1-C | Simbolo della ricezione del segnale DCF    |
| Fig.1-D | Secondi                                    |
| Fig.1-E | Simbolo della ricezione del trasmettitore  |
| Fig.1-F | Simbolo della batteria del trasmettitore   |
| Fig.1-G | Valore massimo/minimo per l'esterno        |
| Fig.1-H | Temperatura esterna                        |
| Fig.1-J | Simbolo del cerchio per cambio canale      |
| Fig.1-K | Umidità esterna                            |
| Fig.1-L | Numero di canale                           |
| Fig.1-M | Simbolo meteorologico                      |
| Fig.1-N | Tendenza della pressione atmosferica       |
| Fig.1-O | Umidità interna                            |
| Fig.1-P | Livello di comfort                         |
| Fig.1-R | Temperatura interna                        |
| Fig.1-S | Valore massimo/minimo per l'interno        |
| Fig.1-T | Aggiornamento automatico (AUTO Reset)      |
| Fig1.-U | Simbolo della batteria della stazione base |

#### Struttura esterna (Fig.2)

- |         |                                  |
|---------|----------------------------------|
| Fig.2-A | Foro per sospensione alla parete |
| Fig.2-B | Supporto (pieghevole)            |
| Fig.2-C | Vano batteria                    |

#### Tasti (Fig.3)

- |         |               |
|---------|---------------|
| Fig.3-A | Tasto SET     |
| Fig.3-B | Tasto CHANNEL |
| Fig.3-C | Tasto - / MIN |
| Fig.3-D | Tasto MAX/ +  |

#### Trasmettitore (Fig.4)

##### Display

- |         |                         |
|---------|-------------------------|
| Fig.4-A | Canale 1/2/3            |
| Fig.4-B | Segnale di trasmissione |
| Fig.4-C | Temperatura             |
| Fig.4-D | Umidità                 |
| Fig.4-E | Simbolo della batteria  |

#### Tasti nel vano batteria

- |         |                                       |
|---------|---------------------------------------|
| Fig.4-F | Tasto TX                              |
| Fig.4-G | Commutatore 1-2-3 di selezione canali |

#### Struttura esterna

- |         |  |
|---------|--|
| Fig.4-H | Incavo per il supporto per il montaggio a muro |
| Fig.4-J | Vano batteria                                  |
| Fig.4-K | Supporto per il posizionamento sul tavolo      |

## Messa in funzione

### Inserire le batterie



- Rimuovere il foglio protettivo dal display.
- Posizionare gli apparecchi su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dall'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).
- Aprire il vano batteria del trasmettitore e inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità. Tutti i segmenti appaiono brevemente.
- Sul display vengono visualizzati la temperatura e l'umidità attuale misurata. L'interruttore è posizionato sul canale 1.
- Richiudere il vano batteria.
- Inserire tre batterie nuove tipo AA da 1,5 V nel vano batteria della stazione base. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate.
- Tutti i segmenti appaiono brevemente.
- Sul display appare la temperatura interna e l'umidità.

### Ricezione di valori esterni

- Dopo l'inserimento delle batterie i dati di misurazione del trasmettitore vengono trasmessi alla stazione base. Il simbolo di ricezione del trasmettitore lampeggia.
- Se non si ricevono i valori esterni, sul display viene visualizzato in modo fisso "- -". Controllare le batterie e riprovare di nuovo. Rimuovere eventuali fonti di interferenza.
- È successivamente possibile avviare anche manualmente la ricerca del trasmettitore (ad esempio in caso di perdita del segnale del trasmettitore o di sostituzione delle batterie). Tenere premuto per tre secondi il tasto CHANNEL. Il trasmettitore (canale) registrato viene cancellato.
- Premere il tasto TX nel vano batteria del trasmettitore.
- Il simbolo della ricezione del trasmettitore lampeggia e la stazione base prova a ricevere i valori esterni del trasmettitore.

### Ricezione del segnale radio dell'ora

- L'orologio prova a ricevere il segnale radio e il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare.
- Se il codice dell'ora è stato ricevuto dopo 3-10 minuti, l'ora radiocontrollata e il simbolo della ricezione del segnale DCF vengono visualizzati sul display in modo fisso.
- La ricezione del segnale DCF avverrà tutti i giorni alle ore 1:00, 2:00 e 3:00. Se la ricezione non è avvenuta con successo, verranno eseguiti tentativi alle 4.00 e alle 5.00.
- È possibile avviare la ricezione manualmente. Tenere premuto il tasto -/MIN per 3 secondi. Il simbolo della ricezione del segnale DCF lampeggia.
- Tenere premuto di nuovo il tasto -/MIN per 3 secondi, il processo di ricezione è terminato. Il simbolo della ricezione DCF scompare.

- Ci sono tre differenti simboli di ricezione:
  -  Simbolo lampeggiante - Ricezione attiva
  -  Simbolo acceso - Ricezione molto buona
  - Nessun simbolo - nessuna ricezione
- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (ad esempio a causa di disturbi, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente.
- L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (vedi: "Impostazioni manuali").

### Indicazione per la ricezione dell'ora radiocontrollata

- L'ora viene trasmessa da un orologio atomico vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. Il vostro orologio radiocontrollato riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa. Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatico.
- Evitare l'installazione in prossimità di possibili fonti di interferenza che possono influenzare la ricezione radio (vedere "Scelta dell'ubicazione e montaggio").
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

### Uso

- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 20 secondi.
- Tenere premuto il tasto MAX/+ o -/MIN in modalità impostazione per procedere velocemente.

### Impostazioni manuali

- Tenere premuto il tasto SET per tre secondi per passare alla modalità di impostazione.
- Il primo valore regolabile lampeggia sul display.
- Utilizzare il tasto MAX/+ o -/MIN per effettuare l'impostazione desiderata, mentre il valore lampeggia.
- Premere il tasto SET per confermare l'impostazione e passare al valore successivo.
- L'ordine è il seguente:
  - Ricezione del segnale radio DCF ON/OFF (predefinito: DCF ON)
  - Fuso orario -12/+12 (predefinito: ZONE 00)
  - Ore, minuti
  - Reset automatico AUTO MIN MAX ON/OFF (predefinito OFF)

### Ricezione DCF

- La ricezione DCF è attiva per impostazione predefinita (DCF ON). Dopo l'avvenuta ricezione del segnale DCF non è necessaria alcuna regolazione manuale dell'ora.
- In modalità impostazione è possibile disattivare (DCF OFF) o attivare di nuovo la ricezione DCF con il tasto MAX/+ o -/MIN.

- Se la ricezione del segnale radio è disattivata è necessario impostare l'ora manualmente. Il fuso orario non appare.
- Se il segnale DCF è attivato, in caso di corretta ricezione del segnale DCF, l'ora impostata in modo manuale viene sostituita.

### Impostazione del fuso orario

- In modalità di impostazione è possibile effettuare la correzione del fuso orario (+12/-12) con il tasto MAX/+ o -/MIN.
- La correzione del fuso orario è attiva dove è possibile ricevere il segnale DCF ma il fuso orario differisce da quello tedesco (ad esempio, +1 = un'ora dopo).

### Resettaggio automatico dei valori massimi e minimi

- In modalità impostazione, è possibile attivare il resettaggio automatico dei valori massimi e minimi (AUTO MIN MAX ON) o disattivarlo con il tasto MAX/+ o -/MIN.
- Quando il resettaggio è attivato sul display appare AUTO in modo permanente.
- I valori massimi e minimi vengono azzerati automaticamente ogni giorno alle ore 0:00 (vedi "Resettaggio dei valori massimi e minimi").

## Temperatura e umidità

### Indicazione dei valori massimi e minimi

- Premere il tasto -/MIN nella modalità normale. Sul display lampeggia MIN.
- Sul display vengono visualizzati i valori minimi (MIN) dopo l'ultimo azzeramento.
- Premere il tasto -/MIN per passare al valore successivo. L'ordine è il seguente: Temperatura esterna, umidità esterna, temperatura interna, umidità interna.
- Se si dispone di più di un trasmettitore collegato, è possibile passare da un canale all'altro con il tasto CHANNEL.
- Per tornare alla visualizzazione dei valori attuali, premere ancora una volta il tasto -/MIN.
- Ripetere il processo con il tasto MAX/+ per i valori massimi. Sul display lampeggia MAX.

### Resettaggio dei valori massimi e minimi

#### a) Resettaggio manuale

- Tenendo premuto il tasto SET per 3 secondi durante la visualizzazione dei valori massimi e minimi. I valori vengono cancellati e viene ripristinato il valore attuale.

#### b) Resettaggio automatico

- Premessa: il resettaggio automatico è attivato nel modo d'impostazione (AUTO MIN MAX ON). AUTO appare permanentemente sul display.
- I valori massimi e minimi vengono azzerati automaticamente ogni giorno alle ore 0:00.
- Un reset manuale intermedio è possibile.

## Livello di comfort

Al raggiungimento del livello di comfort, sul display viene visualizzata un'icona a forma di sorriso (Fig.5).

## Previsioni del tempo

### Previsioni del tempo con simboli

- La stazione meteorologica riconosce 6 simboli meteo diversi:



soleggiato

parz. nuvoloso

coperto



piovoso

temporale

neve

- Viene visualizzato un cristallo di neve (simbolo 6) quando è segnalata pioggia o temporale e la temperatura esterna sul canale 1 è inferiore a 0°C. Se sul canale 1 non è collegato alcun trasmettitore, l'apparecchio utilizza i valori del canale 2 o 3. Se il trasmettitore corrispondente non si trova all'aperto o non è collegato alcun trasmettitore, non si riceve una previsione di neve.
- La previsione tramite l'indicazione del simbolo si riferisce ad un periodo di tempo di 12 - 24 ore e indica solo una tendenza atmosferica. Se ad esempio in questo momento è nuvoloso e viene segnalata pioggia, non si tratta di un funzionamento difettoso dell'apparecchio, bensì di una indicazione che la pressione dell'aria è scesa e c'è da aspettarsi un peggioramento del tempo, anche se non necessariamente la pioggia.

### Frecce di tendenza



- La freccia della tendenza mostra se la pressione atmosferica nelle ultime 3 ore è in aumento, in discesa o stazionaria.

	In aumento (+1-2 hPa)	Miglioramento del tempo
	Aumento rapido (>+2hPa)	Miglioramento significativo del tempo
	Stazionaria	Condizioni meteorologiche stabili
	In discesa (-1-2 hPa)	Peggioramento del tempo
	Discesa rapida (>-2hPa)	Peggioramento significativo del tempo

### Scelta dell'ubicazione e montaggio


- Se volete utilizzare il trasmettitore all'aperto, cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. (La luce diretta del sole falsifica la misurazione e l'umidità costante sforza inutilmente le componenti elettroniche).
- Posizionare la stazione base nella posizione desiderata. Tenere lontano da eventuali fonti di interferenza che possono influenzare la ricezione radio. La distanza raccomandata da dispositivi di interferenza (TV, computer, microonde, telefoni cellulari, baby monitor) e da grandi oggetti metallici (ad esempio frigorifero) è di almeno 2m. In caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione potrà ridursi notevolmente. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra.
- Verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base da parte del trasmettitore situato nel luogo cui esso è destinato ha luogo correttamente.
- Se necessario, cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base.
- Se il trasferimento funziona, è possibile sistemare il trasmettitore e la stazione base o appenderli al muro usando il foro per sospensione alla parete.
- Per montare il trasmettitore a parete, avvitare il supporto alla parete e inserire il trasmettitore esterno nel supporto.
- Evitare di azionare la stazione base in prossimità del riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.

### Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie del trasmettitore, se il simbolo della batteria  appare sul display dei valori esterni della stazione base o sul display del trasmettitore.
- Cambiare le batterie della stazione base se il simbolo della batteria  appare nella linea del display dei valori interni.
- Attenzione: dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e il ricevitore, pertanto cambiate sempre le batterie contemporaneamente ad entrambi i dispositivi oppure avviate la sintonizzazione manuale del trasmettitore.

### Trasmettitori esterni addizionali (opzionale)

- Se si desidera collegare più trasmettitori (massimo 3), scegliere un diverso canale per ciascun trasmettitore con l'interruttore a scorrimento 1/2/3 presente nel vano batteria del trasmettitore. Inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità. Ponete in funzione la stazione base o avviate la sintonizzazione manuale.
- Per la ricerca manuale del trasmettitore, selezionate il canale desiderato con il tasto CHANNEL.
- Tenere premuto per tre secondi il tasto CHANNEL. Il trasmettitore (canale) registrato viene cancellato e inizia il processo di ricerca.
- Premere il tasto TX nel vano batteria del trasmettitore. Il trasferimento dei dati ha luogo immediatamente.
- I valori esterni e il numero di canale vengono visualizzati nella stazione base. Se si dispone di più di un trasmettitore collegato, è possibile passare da un canale (1-3) all'altro con il tasto CHANNEL della stazione base.

- È possibile impostare anche un cambio canale automatico. Dopo l'ultimo trasmettitore registrato, alla ripetuta pressione del tasto CHANNEL, viene visualizzato il simbolo del cerchio  per il cambio automatico di canale. Premere di nuovo il tasto CHANNEL per spegnere la funzione.
- Dopo la corretta messa in funzione del trasmettitore esterno, chiudere il coperchio della batteria.

### Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione sul display della stazione base/del trasmettitore	Inserire le batterie rispettando le corrette polarità Sostituire le batterie
Nessuna ricezione del trasmettitore Indicazione "- -" per il canale 1/2/3	Nessun trasmettitore installato Controllare le batterie del trasmettitore (utilizzare solo batterie e batterie ricaricabili con una tensione di 1,5V) Avviare la ricerca manuale del trasmettitore: Tenere premuto per 3 secondi il tasto CHANNEL Riavviare il trasmettitore e la stazione base secondo le istruzioni Cercare nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base Diminuire la distanza tra il trasmettitore e la stazione base Eliminare fonti di interferenza
Nessuna ricezione DCF	Tenendo premuto per tre secondi il tasto -/MIN per avviare la ricezione manualmente Attendere il tentativo notturno di ricezione Cercare nuove posizioni per il dispositivo Impostare manualmente l'ora Eliminare fonti di interferenza Riavviare il dispositivo secondo le istruzioni
Indicazione non corretta	Sostituire le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

## Dati tecnici

### Campo di misura interno

Temperatura:	0 °C... +50 °C
Umidità:	10 %rH...99 %rH
Precisione temperatura:	± 1 °C (0...+50°C)
Precisione umidità:	± 5% @ 25°C (30%...80% rH)

### Campo di misura esterno

Temperatura:	-40°C...+60°C
Umidità:	10 %rH...99 %rH
Precisione temperatura:	± 0,8°C (0...+50°C) ± 1 °C (-20...0°C, +50...+60°C)
Precisione umidità:	+ 5% @ 25°C (30%...80% rH)

Risoluzione:	0,1°C / 1%rH
Raggio d'azione:	ca. 100 metri al massimo
Frequenza di trasmissione:	433 MHz

Massima potenza a radiofrequenza trasmessa:	< 10mW
Alimentazione:	Batterie (non fornite) Stazione base: 3 batterie AA da 1,5 V Trasmittitore esterno: 2 batterie AA da 1,5 V Raccomandiamo batterie alcaline.

### Stazione base

Dimensioni esterne:	175 x 33 (84) x 164 mm
Peso:	298 g (solo apparecchio)

### Trasmittitore esterno

Dimensioni esterne:	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Peso:	56 g (solo apparecchio)

### Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

### Smaltimento del dispositivo elettrico

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente. Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

### Smaltimento del dispositivo elettrico



Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente. Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore

### Smaltimento delle batterie



È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

### Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 35.1164 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de) | E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim

Germania

09/23





# Gebruiksaanwijzing

## Draadloze weerstation

Cat.-Nr.: 35.1164.02



## LET OP

### Levering:

- Draadloze weerstation (basisapparaat)
- Zender voor temperatuur en luchtvochtigheid (Cat.-Nr.: 30.3249.02)
- Gebruiksaanwijzing

### Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat

#### in één oogopslag:

- Zendergestuurde klok met groot display
- Buitentemperatuur en luchtvochtigheid door draadloze buitenzender (433 MHz), zendbereik maximaal 100 meter (open veld)
- Binnentemperatuur en luchtvochtigheid met comfortniveau
- Minimale en maximale waarden, automatische terugstelling regelbaar
- Weersverwachting met symbolen en luchtdruktendens
- Optie voor handmatige instelling van tijd en tijdzone
- Om op te hangen of neer te zetten
- Optioneel: Werkt met maximaal 3 zenders, ook voor klimaatcontrole van afgelegen ruimtes, b.v. kinderkamer, wijnkelder

### Veiligheidsinstructies

Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden.

## WAARSCHUWING

- Houd de apparaten en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Kans op explosie!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Het basisapparaat is alleen geschikt voor het gebruik in ruimtes. Tegen vocht beschermen.
- De zender is tegen spatwater beschermd maar niet waterdicht.

### Onderdelen

#### Basisapparaat (ontvanger)

##### Display (Fig.1)

Fig.1-A	Tijdzone
Fig.1-B	Tijd
Fig.1-C	DCF-ontvangstsymbool
Fig.1-D	Seconden
Fig.1-E	Ontvangstsymbool voor zender
Fig.1-F	Batterijsymbool voor zender
Fig.1-G	Maximum-/minimum waarde voor buiten

Fig.1-H	Buitentemperatuur
Fig.1-J	Cirkelsymbool voor de kanaalwisseling

Fig.1-K	Buitenluchtvochtigheid
Fig.1-L	Kanaalnummer
Fig.1-M	Weersymbool
Fig.1-N	Luchtdruktendens
Fig.1-O	Binnenluchtvochtigheid
Fig.1-P	Behaaglijkheidsgraad
Fig.1-R	Binnentemperatuur
Fig.1-S	Maximum-/minimum waarde voor binnen

Fig.1-T	Automatische reset (AUTO Reset)
Fig.1-U	Batterijsymbool voor basisapparaat

##### Behuizing (Fig.2)

Fig.2-A	Wandbevestiging
Fig.2-B	Standaard (uitklapbaar)
Fig.2-C	Batterijkak

##### Toetsen (Fig.3)

Fig.3-A	SET Toets
Fig.3-B	CHANNEL Toets
Fig.3-C	-/MIN Toets
Fig.3-D	MAX/+ Toets

##### Zenders (Fig.4)

###### Display

Fig.4-A	Kanaal 1/2/3
Fig.4-B	Transmissie signaal
Fig.4-C	Temperatuur
Fig.4-D	Luchtvochtigheid
Fig.4-E	Batterijsymbool

##### Toetsen in het batterijkak

Fig.4-F	TX toets
Fig.4-G	1 2 3 schuifschakeelaar voor de kanaalselectie

##### Behuizing

Fig.3-H	Uitsparingen voor de houder voor bevestiging aan een muur
Fig.3-J	Batterijkak
Fig.3-K	Houder voor plaatsen op een tafel

## Inbedrijfstelling

### Plaatsen van de batterijen

- De beschermfolie van het display verwijderen.
- Leg de apparaten op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen (elektronische apparaten en radiografische installaties).
- Maak het batterijvak van de buitenzender open en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in met de juiste polariteit. Alle segmenten verschijnen kort.
- De momentane temperatuur en luchtvochtigheid verschijnen op het display. De schuifschakelaar is ingesteld op kanaal 1.
- Sluit het batterijvak weer.
- Plaats er drie nieuwe batterijen 1,5 V AA in het basisapparaat. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Alle segmenten verschijnen kort.
- De binnentemperatuur en de luchtvochtigheid verschijnen op het display.

### Ontvangst van de buitenwaarden

- Na het plaatsen van de batterijen worden de meetgegevens van de buitenzender naar het basisapparaat gestuurd. Het ontvangtsymbool voor de zender knippert.
- Worden de buitenwaarden niet ontvangen, verschijnt „-“ permanent op het display. Test de batterijen en begin opnieuw. Verwijder eventuele stoorbronnen.
- U kunt de buitenzenderzoeker op een later tijdstip ook handmatig starten (bijv. bij verlies van het buitenzendersignaal of na een batterijwissel). Houdt de CHANNEL toets drie seconden ingedrukt. De geregistreerde buitenzender (kanaal) wordt gewist.
- Druk op de TX toets in het batterijvak van de zender.
- Het ontvangtsymbool voor de zender knippert en het basisapparaat probeert de buitenwaarden van de zender te ontvangen.

### Ontvangst van het DCF-tijdsignaal

- Na de ontvangst van de buitenwaarden, probeert de klok nu het tijdsignaal te ontvangen en het DCF-ontvangtsymbool knippert.
- Als na 3-10 minuten de ontvangst succesvol is, verschijnt de zendergestuurde tijd en het DCF-ontvangtsymbool permanent op het display.
- Het DCF-signaal wordt dagelijks om 1:00, 2:00 en 3:00 uur 's morgens ontvangen. Is de ontvangst niet geslaagd, probeert de klok om 4:00 en 5:00 uur een signaal te krijgen.
- U kunt de DCF-ontvangst ook handmatig starten. Druk 3 seconden op de -/MIN toets. Het DCF-ontvangtsymbool knippert.
- Als u de -/MIN toets nogmaals 3 seconden lang ingedrukt houdt, is het ontvangstproces gestopt. Het DCF-ontvangtsymbool verdwijnt dan.

- Er zijn drie verschillende ontvangtsymbolen
  - ☎ Knippert - ontvangst is actief
  - ☎ Blijft staan - ontvangst is goed
  - Geen symbool - geen ontvangst
- Als de zendergestuurde klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen.
- De klok werkt dan als een gewone kwartsklok (zie: "Handmatige instellingen").

### Aanwijzing voor de ontvangst van de zendergestuurde tijd

- De tijd wordt verzonden vanuit een atoomklok bij Frankfurt am Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal met een bereik van ca. 1.500 km. Uw zendergestuurde klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd. Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch.
- Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen die de radio-ontvangst kunnen beïnvloeden (zie: "Standplaats en montage").
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig. Eén enkel ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

### Bediening

- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 20 seconden geen toets wordt ingedrukt.
- Houdt de MAX/+ of -/MIN toets in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt en u komt in de snelle modus.

### Handmatige instellingen

- Druk op de SET toets en houd deze drie seconden ingedrukt, om in de instelmodus te komen.
- De eerste instelbare waarde knippert op het display.
- Gebruik de MAX/+ of -/MIN toets om de gewenste instelling te bepalen, zo lang de weergave knippert.
- Druk op de SET toets om de instelling te bevestigen en naar de volgende waarde te gaan.
- De volgorde is als volgt:
  - DCF-ontvangst ON/OFF (standaardinstelling: DCF ON)
  - Tijdzone +12/-12 (standaardinstelling: ZONE 00)
  - Uren, minuten
  - Automatische terugstelling AUTO MIN MAX ON/OFF (standaardinstelling: OFF)

## DCF-ontvangst

- Normaal is de standaard DCF-ontvangst ingeschakeld (DCF ON) en na succesvol ontvangst van het DCF-signaal is een handmatige tijdstelling niet nodig.
- In de instelmodus kunt u de MAX/+ of -/MIN toets gebruiken om de ontvangst van het DCF-ontvangstsignaal uit te schakelen (DCF OFF) of weer in te schakelen.
- Nadat u de ontvangst gedeactiveerd heeft, moet u de tijd handmatig instellen. Op het display verschijnt geen tijdzone.
- Bij geactiveerde DCF-ontvangst wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven als de ontvangst succesvol is.

## Instelling van de tijdzone

- In de instelmodus kunt u met de MAX/+ of -/MIN toets een correctie van de tijdzone maken (-12/+12).
- Instellen van een correctie voor de tijdzone is vereist wanneer het DCF-signaal wel kan worden ontvangen, maar de tijdzone van de DCF-tijd afwijkt (bijvoorbeeld, +1 = één uur later).

## Automatische terugstelling van de maximale en de minimale waarden

- In de instelmodus kunt u de MAX/+ of -/MIN toets gebruiken om de automatische terugstelling van de maximale en de minimale waarden te activeren (AUTO MIN MAX ON) of te deactiveren.
- Is de automatische terugstelling activeert verschijnt permanent op het display AUTO.
- De maximum- en de minimumwaarden worden automatisch dagelijks om 0.00 h gereset (zie: "Terugstelling van maximum- en minimumwaarden").

## Temperatuur en luchtvochtigheid

### Weergave van maximum- en minimumwaarden

- Druk op de -/MIN toets in de normale modus. Op het display knippert MIN.
- Op het display verschijnen de minimum meetwaarden (MIN) sinds de laatste reset.
- Druk op de -/MIN toets om naar de volgende waarde te gaan. De volgorde is als volgt: Buitentemperatuur, buitenluchtvochtigheid, binnentemperatuur, binnenluchtvochtigheid.
- Indien u meer dan één zender heeft aangesloten, kunt u met de CHANNEL toets tussen de kanalen wisselen.
- Druk nog eens op de -/MIN toets om het display met de actuele waarden te verkrijgen.
- Herhaal de procedure met de MAX/+ toets om de maximumwaarden op te vragen. Op het display knippert MAX.

## Terugstelling van maximum- en minimumwaarden

### a) Handmatige terugstelling

- Druk op de SET toets en houd deze 3 seconden ingedrukt, wanneer op het display de maximum- en minimumwaarden verschijnen. De waarden worden gewist en op de actuele waarde teruggezet.

### b) Automatische terugstelling

- Voorwaarde: de automatische reset is ingeschakeld in de instelmodus (AUTO MIN MAX ON). AUTO verschijnt permanent op het display.
- De maximum- en de minimumwaarden worden automatisch dagelijks om 0.00 h gereset.
- Een tussentijdse handmatige reset is ook mogelijk.

## Behaaglijkheidsgraad

Op het display verschijnt een smiley om het comfortniveau van het binnenklimaat aan te duiden (Fig.5).

## Weerverwachting

### Weerverwachtingssymbolen

- Het draadloze weerstation gebruikt 6 verschillende weersymbolen.



zonnig

half bewolkt

bewolkt



regen

onweer

sneeuwval

- Een sneeuwkrystal (symbool 6) verschijnt wanneer regen of onweer voorspeld is en de buitentemperatuur van kanaal 1 onder 0°C ligt. Als er geen zender is aangesloten op kanaal 1, gebruikt het apparaat de waarden van kanaal 2 of 3. Als de corresponderende zender niet buiten is of als er geen zender is aangesloten, ontvangt u geen sneeuwvoorspelling.
- Het weerbericht via de symboolweergave heeft betrekking op een periode van 12 - 24 uur en geeft alleen een weertrand aan. Is het bijvoorbeeld momenteel bewolkt en wordt er regen aangegeven, duidt dit niet op een verkeerd functioneren van het apparaat, maar geeft aan, dat de luchtdruk gedaald is en u een weersverslechtering moet verwachten, waarbij het echter niet per se om regen hoeft te gaan.

## Trendpijlen

- De trendpijl toont u of de luchtdruk in de afgelopen 3 uur stijgt, daalt of gelijk blijft.

	Stijgen (+1-2 hPa)	Verbetering van het weer
	Snel stijgen (>+2hPa)	Duidelijke verbetering van het weer
	Constant (+-1hPa)	Stabiele weersomstandigheden
	Dalen (-1-2 hPa)	Verslechtering van het weer
	Snel dalen (>-2hPa)	Duidelijke verslechtering van het weer


## Standplaats en montage

- Zoek buitenshuis een schaduwrijke en een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender. (Direct zonlicht vervalst de meetwaarden en continue vochtigheid belast de elektronische componenten onnodig).
- Plaats het basisapparaat in de woonruimte. Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen die de radio-ontvangst kunnen beïnvloeden. De afstand van mogelijke storingsbronnen (TV, computer, magnetron, draadloze telefoons, babyfoons) en grote metalen voorwerpen (bv. koelkast) dient tenminste 2 meter te zijn. Massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kunnen het zendbereik aanzienlijk beperken. In extreme gevallen is het aan te bevelen, het toestel dichterbij het raam te zetten.
- Controleer of een overdracht van de meetwaarden van de zender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisapparaat plaatsvindt.
- Zoek eventueel een nieuwe plaats voor de zender en/of het basisapparaat.
- Is de transmissie geslaagd, kunt u de zender en het basisstation opstellen of met de wandbevestiging aan de muur monteren.
- Om de zender aan de muur te bevestigen, schroeft u de houder aan de muur en klikt u de zender in de houder
- Gebruik het basisapparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.

## Batterijwissel

- Vervang de batterijen in het zender als het batterijsymbool  op het display van de zender of op de buitenwaarden display van het basisapparaat verschijnt.
- Wanneer het batterijsymbool  in het display van de binnenwaarden verschijnt, vervang dan de batterijen in het basisapparaat.
- Attentie: bij een batterijwissel moet het contact tussen de zender en het basisapparaat weer worden hersteld - dus altijd beide apparaten van nieuwe batterijen voorzien of handmatig de buitenzender zoeken.

## Extra buitenzenders (optioneel)

- Als u meerdere buitenzenders wilt aansluiten (max. 3), kiest u met de 1/2/3 schuifschakelaar in het batterijvak van de buitenzender voor elke buitenzender een ander kanaal. Plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in. Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen. Neem het basisapparaat dan in werking of start het handmatig zenderzoeken.
- Voor het handmatig zenderzoeken, selecteert u het gewenste kanaal met de toets CHANNEL.
- Houdt de CHANNEL toets drie seconden ingedrukt. De geregistreerde zender (kanaal) wordt gewist en het zenderzoeken begint.
- Druk op de TX toets in het batterijvak van de betreffende zender. De gegevens worden onmiddellijk overgedragen.
- De buitenwaarden en het kanaalnummer verschijnen op het display van het basisapparaat. Als u meerdere buitenzenders heeft aangesloten, kunt u met de CHANNEL toets op het basisapparaat tussen de kanalen 1-3 schakelen.
- U kunt ook een automatische kanaalwissel instellen. Bij herhaalde bediening van de CHANNEL toets verschijnt achter de laatst geregistreerde zender een kringssymbool  voor de automatische kanaalwissel. Druk nog eens op de CHANNEL toets om de functie uit te schakelen.
- Na de succesvolle inbedrijfstelling van de buitenzender sluit u het batterijvak weer zorgvuldig.

## Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen indicatie op het basisapparaat/zender	Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen. Vervang de batterijen
Geen zender ontvangst Indicatie „-“ voor kanaal 1/2/3	Geen zender geïnstalleerd Controleer de batterijen van de zender (gebruik alleen batterijen/accu's met een spanning van 1,5V). Druk op de CHANNEL toets en houd deze drie seconden ingedrukt om het handmatig zoeken van de zender te starten Basisapparaat en zender opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen Zoek een nieuwe plaats voor de buitenzender en/of het basisapparaat Afstand tussen buitenzender en basisapparaat verminderen Verwijder stoorbronnen

Geen DCF-ontvangst	<p>Druk op de -/MIN toets en houd deze voor drie seconden ingedrukt om de initialisatie handmatig te starten</p> <p>Ontvangstspoging in de nacht afwachten</p> <p>Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor het apparaat</p> <p>Tijd handmatig instellen</p> <p>Verwijder stoorbronnen</p> <p>Apparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen</p>
Geen correcte weergave	Vervang de batterijen

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

### Technische gegevens

#### Meetbereik binnen

Temperatuur:	0 °C... +50 °C
Luchtvochtigheid:	10 %rH...99 %rH
Precisie temperatuur:	± 1°C (0...+50°C)
Precisie luchtvochtigheid:	± 5% @ 25°C (30%...80% rH)

#### Meetbereik buiten

Temperatuur:	-40°C...+60°C
Luchtvochtigheid:	10 %rH...99 %rH
Precisie lemperatuur:	± 0,8°C (0...+50°C) ± 1°C (-20...0°C, +50...+60°C)
Precisie luchtvochtigheid:	+ 5%@25°C (30%...80% rH)
Resolutie:	0,1°C / 1%rH

Reikwijdte:	Maximaal 100 meter (vrije veld)
Transmissie frequentie:	433 MHz
Maximaal radiofrequentie vermogen uitgezonden:	< 10mW
Spanningsvoorziening:	Batterijen (niet inclusief) Basisapparaat: 3 x 1,5 V AA Buitenzender: 2 x 1,5 V AA Wij bevelen alkalinebatterijen.

#### Basisapparaat

Afmetingen:	175 x 33 (84) x 164 mm
Gewicht:	298 g (alleen het apparaat)

#### Buitenzender

Afmetingen:	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Gewicht:	56 g (alleen het apparaat)

### Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu. Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

### Afvoeren van het elektrisch apparaat



Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af. Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval. Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

### Afvoeren van batterijen



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

### EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 35.1164 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

[www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)  
[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de) | E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)  
 TFA Dostmann GmbH & Co. KG

Zum Ottersberg 12  
 97877 Wertheim

Duitsland  
 09/23



## Instrucciones de uso

### Estación meteorológica inalámbrica

Cat.No. 35.1164.02

E

## ⚠️ ATENCIÓN

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- La estación base sólo es apta para el uso en lugares secos bajo techo. ¡Protegerlo de la humedad!
- El emisor está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua.

### Entrega:

- Estación meteorológica inalámbrica (estación base)
- Emisor temperatura-humedad (Cat.-No.: 30.3249.02)
- Instrucciones de uso

### Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo:

- Reloj radiocontrolado con gran pantalla
- Temperatura y humedad exterior a través del emisor inalámbrico (433 MHz), alcance de unos 100 m (campo libre)
- Temperatura y humedad interior con el nivel de confort del clima de la habitación
- Valores máximos y mínimos, reposición automática ajustable
- Pronóstico del tiempo con símbolos y tendencia de la presión atmosférica
- Posibilidad de ajuste manual de la hora y la zona horaria
- Montaje de pared o sobremesa
- Opcional: Expandible de hasta 3 emisores temperatura-humedad (se venden por separado), también para el control climático de habitaciones alejadas, por ejemplo, habitación de niños, bodega etc.

### Advertencias de seguridad

El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente.

## ⚠️ ADVERTENCIA

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue.

### ¡Riesgo de explosión!

- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo. Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo!

### Componentes Estación base (receptor)

#### Pantalla (Fig.1)

Fig.1-A	Zona horaria
Fig.1-B	Hora
Fig.1-C	Símbolo de recepción DCF
Fig.1-D	Segundos
Fig.1-E	Símbolo de recepción para el emisor
Fig.1-F	Símbolo de pila para el emisor
Fig.1-G	Valor máximo/mínimo exterior
Fig.1-H	Temperatura exterior
Fig.1-J	Símbolo para el cambio de canal
Fig.1-K	Humedad exterior
Fig.1-L	Número de canal
Fig.1-M	Símbolo meteorológico
Fig.1-N	Tendencia de la presión atmosférica
Fig.1-O	Humedad interior
Fig.1-P	Grado de confort
Fig.1-R	Temperatura interior
Fig.1-S	Valor máximo/mínimo interior
Fig.1-T	Reposición automática (AUTO Reset)
Fig.1-U	Símbolo de pila para la estación base

#### Cuerpo (Fig.2)

Fig.2-A	Colgador para pared
Fig.2-B	Soporte (desplegable)
Fig.2-C	Compartimento de las pilas

#### Teclas (Fig.3)

Fig.3-A	Tecla SET
Fig.3-B	Tecla CHANNEL
Fig.3-C	Tecla -/MIN
Fig.3-D	Tecla MAX/+

#### Emisor (Fig.4)

##### Pantalla

Fig.4-A	Canal 1/2/3
Fig.4-B	Señal de transmisión
Fig.4-C	Temperatura
Fig.4-D	Humedad del aire
Fig.4-E	Símbolo de la pila

##### Teclas en el compartimento de las pilas

Fig.4-F	Tecla TX
Fig.4-G	Interruptor deslizante 1/2/3 para la selección de canal

##### Cuerpo

Fig.3-H	Huecos para el soporte para montaje de pared
Fig.3-J	Compartimento de las pilas
Fig.3-K	Soporto para sobremesa

## Puesta en marcha

### Introducir las pilas



- Despegue la película protectora de la pantalla.
- Coloque la estación base y el emisor sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencias (dispositivos electrónicos y sistemas de radio).
- Abra el compartimento de las pilas del emisor exterior e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA con la polaridad correcta. Todos los segmentos LCD se muestran brevemente.
- En la pantalla del emisor aparecen la temperatura y humedad actual. El interruptor deslizante está en el canal 1.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.
- Introduzca tres pilas nuevas 1,5 V AA en el compartimento de las pilas de la estación base. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas.
- Todos los segmentos LCD se muestran brevemente.
- En la pantalla aparecen la temperatura interior y la humedad del aire.

### Recepción de los valores exteriores

- Después de introducir las pilas, los datos de medición del emisor exterior se transmiten a la estación base. El símbolo de recepción para el emisor parpadea.
- Si no se recibe los valores exteriores, aparece constantemente en la pantalla „-“. Compruebe las pilas y inicie un nuevo intento. Elimine las posibles fuentes de interferencia.
- También puede iniciar la búsqueda del emisor exterior manualmente más tarde (p. ej., en caso de pérdida de la señal del emisor o al cambiar las pilas). Mantenga pulsada la tecla CHANNEL durante 3 segundos. Se borra el emisor (canal) registrado.
- Pula la tecla TX en el compartimento de las pilas del emisor.
- El símbolo de recepción para el emisor parpadea y la estación base intenta recibir los valores externos del emisor.

### Recepción de la señal de radio

- Después de la recepción de los valores exteriores el reloj está ahora tratando de recibir la señal de radio y el símbolo de recepción DCF parpadea.
- Una vez que se ha recibido el código de horario después 3-10 minutos se muestra la hora controlada por radio y el símbolo de recepción DCF aparece constantemente en la pantalla.
- La recepción de la señal DCF se llevará a cabo diariamente a las 1.00, 2:00 y 3:00 de la mañana. Si la recepción del reloj no tiene éxito, el siguiente intento de recepción se llevará a cabo de nuevo a las 4:00 y 5:00 de la mañana.
- También puede activar la recepción de la señal DCF manualmente. Mantenga pulsada la tecla -/MIN durante 3 segundos. El símbolo de recepción DCF parpadea.

- Mantenga pulsada la tecla -/MIN durante 3 segundos y el proceso de recepción se termina. El símbolo de recepción DCF desaparece.
- Hay tres tipos de símbolos recibidos:
  -  Parpadea - recepción activa
  -  Se detiene - recepción exitosa
  - Ninguna símbolo - ninguna recepción de DCF
- Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej. debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente.
- El reloj funciona como un reloj normal de cuarzo (véase "Ajustes manuales").

### Indicaciones para la recepción de la hora radiocontrolada

- La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente.
- Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencia que puedan afectar a la recepción de radio (véase "Selección de la ubicación y montaje").
- Por las noches las alteraciones atmosféricas suelen ser reducidas. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

### Manejo

- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona ninguna tecla durante 20 segundos.
- Mantenga pulsada la tecla MAX/+ o -/MIN en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.

### Ajustes manuales

- Mantenga pulsada la tecla SET durante tres segundos para acceder al modo de ajuste.
- El primer valor ajustable parpadea en la pantalla.
- Ajuste con la tecla MAX/+ o -/MIN la regulación deseada, mientras el valor parpadea.
- Pulse la tecla SET para confirmar el ajuste y pasar al valor siguiente.
- La sucesión se indica como sigue:
  - Recepción DCF ON/OFF (nivel preseleccionado: DCF ON)
  - Zona horaria -12/+12 (nivel preseleccionado: ZONE 00)
  - Las horas, los minutos
  - Reposición automática AUTO MIN MAX ON/OFF (nivel preseleccionado: OFF)

### Recepción de DCF

- De manera predeterminada, la recepción DCF está activada (DCF ON) y después de la recepción exitosa de la señal DCF no es necesario un ajuste horario manual.

- En el modo de ajuste puede desactivar (DCF OFF) o activar con la tecla MAX/+ o -/MIN la recepción DCF.
- Con la recepción desactivada debe ajustar la hora manualmente. No aparece ninguna zona horaria.
- Si la recepción de la señal de radio está activada y la recepción es correcta el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.

#### Ajuste de la zona horaria

- En el modo de ajuste puede ajustar la corrección de la zona horaria (-12/+12) con la tecla MAX/+ o -/MIN.
- La corrección de la zona horaria es necesaria cuando se puede recibir la señal DCF, la zona horaria es diferente de la hora DCF (por ejemplo: +1 = una hora más tarde).

#### Reposición automática para los valores máximos y mínimos

- En el modo de ajuste puede activar (AUTO MIN MAX ON) o desactivar la reposición automática para los valores máximos y mínimos con la tecla MAX/+ o -/MIN.
- Si ha activado la reposición automática en la pantalla aparece AUTO.
- Los valores máximos y mínimos se reponen diariamente automáticamente a las 0.00 h ((véase: "Reposición de valores máximos y mínimos").

#### Temperatura y humedad del aire

##### Indicación de valores máximos y mínimos

- Pulse la tecla -/MIN en el modo normal. MIN parpadea en la pantalla.
- En la pantalla aparecen los valores mínimos (MIN) tras la última reposición.
- Pulse la tecla -/MIN para pasar al valor siguiente. La sucesión se indica como sigue: temperatura y humedad exterior, temperatura y humedad interior.
- Si ha conectado más de un emisor, con la tecla CHANNEL puede cambiar entre los canales.
- Pulse otra vez la tecla -/MIN para volver a la visualización de los valores actuales.
- Repita este procedimiento con la tecla MAX/+ para consultar los valores máximos. MAX parpadea en la pantalla.

##### Reposición de valores máximos y mínimos

###### a) Reposición manual

- Mantenga pulsada la tecla SET durante 3 segundos mientras en la pantalla aparecen los valores máximos y mínimos. Los valores se borrarán y se volverá a indicar los valores actuales.

###### b) Reposición automática

- Condición previa: la reposición automática está activada en el modo de ajuste (AUTO MIN MAX ON). AUTO aparece permanentemente en la pantalla.
- Los valores máximos y mínimos se reponen diariamente automáticamente a las 0.00 h.
- También es posible una reposición manual intermedio.

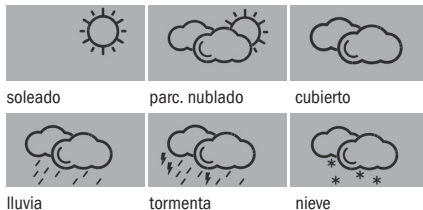
#### Grado de confort

En la pantalla aparece un smiley para mostrar el nivel de confort del clima de la habitación (Fig.5).

#### Previsión del tiempo

##### Símbolos meteorológicos

- La estación meteorológica distingue 6 símbolos meteorológicos diferentes:



- Se indica un cristal de nieve (símbolo 6) cuando se anuncia lluvia o tormenta y la temperatura exterior en el canal 1 es inferior a 0°C. Si no hay ningún emisor conectado en el canal 1, el dispositivo utiliza los valores del canal 2 o 3. Si el emisor correspondiente no está al aire libre o no hay ningún emisor conectado, no recibirá la previsión de nieve.
- La previsión a través de los símbolos hace referencia a un periodo de 12-24 horas y indica únicamente una tendencia meteorológica. Si, por ejemplo, actualmente está nublado y se indica lluvia, esto no indica un mal funcionamiento del dispositivo, sino que la presión atmosférica ha bajado y se está esperando un empeoramiento del tiempo, lo que necesariamente no debe significar que sea lluvia.

##### Flcha de tendencia

- La flecha de tendencia le indica si la presión atmosférica de las últimas 3 horas sube, baja o se mantiene igual.



	Aumento (+1-2 hPa)	Mejora meteorológica
	Aumento rápido (>+2hPa)	Mejora meteorológica significativa
	Se mantiene igual (+-1hPa)	Condiciones meteorológicas estables
	Baja (-1-2 hPa)	Empeoramiento meteorológico
	Baja rápida (>-2hPa)	Empeoramiento meteorológico significativo



### Selección de la ubicación y montaje


- Busque un lugar sombreado y protegido de la lluvia para poner el emisor en el exterior. (La irradiación solar directa falsea los valores de medición y la humedad permanente perjudica innecesariamente los componentes electrónicos).
- Instale la estación base en el salón. Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencia que puedan afectar a la recepción de radio. Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 2 metros de posibles dispositivos perturbadores (televisión, ordenador, microondas, radiotelefonos, monitores para bebés) y de los objetos metálicos grandes (por ejemplo, el frigorífico). Con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance de la transmisión. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana.
- Compruebe si se produce la transmisión de los valores medidos del emisor en el lugar de la instalación deseada para la estación base.
- Busque posiblemente un lugar nuevo para el emisor y / o la estación base.
- Si la transmisión ha sido exitosa, puede colocar el emisor y la estación base o colgarlos en la pared mediante el dispositivo de suspensión.
- Para montaje de pared, atornille el soporte en la pared y cuelgue el transmisor en el soporte.
- No opere la estación base en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o de la radiación solar directa.

### Cambio de las pilas

- En cuanto aparezca en la pantalla de los valores exteriores de la estación base o en la pantalla del emisor el símbolo de pila , cambie las pilas del emisor exterior.
- En cuanto aparezca en la pantalla de los valores interiores el símbolo de pila , cambie las pilas en la estación base.
- Atención: Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el emisor y la estación base; por esta razón, deben introducirse pilas nuevas en ambos dispositivos o iniciarse una búsqueda manual de emisor.

### Emisores adicionales (opcional)

- Si desea conectar varios emisores (máximo de 3), seleccione con el interruptor deslizante 1/2/3 en el compartimento de las pilas del emisor exterior otro canal para cada emisor exterior. Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta. Active entonces la estación base o comienza una búsqueda manual del emisor:
- Para la búsqueda manual del emisor, seleccione el canal deseado con la tecla CHANNEL.
- Mantenga pulsada la tecla CHANNEL durante 3 segundos. El emisor (canal) registrado se borrará y comenzará la búsqueda del emisor.
- Pulsa la tecla TX en el compartimento de las pilas del emisor. La transmisión de los datos se realiza inmediatamente.

- Los valores exteriores y el número de canal se muestran en la pantalla de la estación base. Si ha conectado más de un emisor exterior, puede seleccionar con la tecla CHANNEL en la estación base entre los canales 1 - 3.
- También puede ajustar un cambio de canal automático. Después del último emisor exterior registrado, cuando se pulsa de nuevo la tecla CHANNEL se muestra el cambio de canal automático . Pulse otra vez la tecla CHANNEL para apagar la función.
- Después de la puesta en marcha exitosa de los emisores exteriores, cierre de nuevo cuidadosamente la tapa del compartimento de las pilas.

### Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación en la estación base /emisor	Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta Cambiar las pilas
Ninguna recepción de emisor Indicación "- -" para los canales 1/2/3	Ningún emisor instalado Comprobar las pilas del emisor exterior (utilice únicamente pilas/baterías con una tensión de 1,5 V) Ajuste manual para el emisor: Pulse la tecla CHANNEL durante tres segundos Vuelva a la puesta en marcha del emisor y de la estación base de acuerdo a las instrucciones Elegir otro lugar para el emisor exterior y/o la estación base Reducir la distancia entre el emisor exterior y la estación base Elimine las fuentes de interferencia
Ninguna recepción de DCF	Mantenga pulsada la tecla -/MIN durante tres segundos y puede iniciar la inicialización manualmente Intentar la recepción de noche Elegir otro lugar para el dispositivo Ajustar la hora manualmente Elimine las fuentes de interferencia Vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones
Indicación incorrecta	Cambiar las pilas

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, dirjase al establecimiento donde adquirió el producto.

## Datos técnicos

### Gama de medición interior

Temperatura:	0 °C... +50 °C
Humedad del aire:	10 %rH...99 %rH
Precisión temperatura:	± 1 °C (0...+50 °C)
Precisión humedad del aire:	± 5 % @ 25 °C (30%...80% rH)

### Gama de medición exterior

Temperatura:	-40 °C...+60 °C
Humedad del aire:	10 %rH...99 %rH
Precisión temperatura:	± 0,8 °C (0...+50 °C)

Precisión humedad del aire: +/- 5% @ 25 °C (30%...80% rH)

Resolución: 0,1 °C / 1 %rH

Alcance: Máximo de 100 m (campo libre)

Frecuencia de transmisión: 433 MHz

Potencia máxima de

radiofrecuencia transmitida: < 10mW

Alimentación de tensión:

Pilas (no incluidas)  
Estación base: Pilas 3 x 1,5 V AA  
Emisor exterior: Pilas 2 x 1,5 V AA  
Recomendamos pilas alcalinas.

### Estación base

Dimensiones del cuerpo: 175 x 33 (84) x 164 mm

Peso: 298 g (solo dispositivo)

### Emisor exterior

Dimensiones del cuerpo: 48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm


Peso: 56 g (solo dispositivo)

### Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.


Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

### Eliminación de los dispositivos eléctricos

 Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto. Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseché este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

### Eliminación de las pilas

 Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

### Declaración UE de conformidad

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 35.1164 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

[www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de) | E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG

Zum Ottersberg 12

97877 Wertheim

Alemania



# Bruksanvisning

## Trådlös väderstation

Katt. Nr 35.1164.02



### Leveransinnehåll:

- Trådlös väderstation (basstation)
- Temperatur-luftfuktighetssensor (Katt. Nr: 30.3249.02)
- Bruksanvisning

### Användningsområde och alla fördelar med ditt nya instrument i korthet:

- Radiokontrollerad klocka med stor skärm
- Utomhustemperatur och luftfuktighet trådlöst (433 MHz), avståndsområde upp till 100 m (öppet fält)
- Inomhustemperatur och luftfuktighet med komfortnivåindikator
- Maximi- och minimivärden, justerbar automatisk återställning
- Väderprognos med symboler och atmosfärstryckstrend
- Manuell inställningsalternativ för tid och tidszon
- Vägghängning eller bordsstativ
- Tillval: Utbyggbar upp till 3 temperatur-luftfuktighetssändare (säljs separat), även för klimatkontroll av avlägsna rum, t.ex. barnrum, vinkällare etc.

### Säkerhetsmeddelanden

Denna produkt är uteslutande avsedd för det användningsområde som beskrivs ovan.



- Förvara enheterna och batterierna utom räckhåll för barn.
- Små delar kan sväljas av barn (under tre år).
- Batterier innehåller skadliga syror och kan vara farliga vid förtäring. Om ett batteri sväljs kan detta leda till allvariga inre brännskador och dödsfall inom två timmar. Om du misstänker att ett batteri kan ha svalts eller på annat sätt fastnat i kroppen, sök omedelbart medicinsk hjälp.
- Batterier får inte eldas, kortslutas, tas isär eller laddas. **Risk för explosion!**
- Svaga batterier bör bytas så snart som möjligt för att förhindra skador orsakade av läckage. Se till att polariteterna är korrekta. Använd aldrig en kombination av gamla och nya batterier tillsammans, inte heller batterier av olika slag. Ta bort batterierna om enheten inte kommer att användas under en längre tid. Undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor vid hantering av läckande batterier. Vid kontakt, skölj omedelbart de drabbade områdena med vatten och kontakta en läkare!



- Obehöriga reparationer, modifieringar eller ändringar av produkten är förbjudna.
- Utsätt inte enheten för extrema temperaturer, vibrationer eller stötar.
- Rengör enheten med en mjuk fuktigt trasa. Använd inte lösningsmedel eller skurmedel.
- Basstationen är endast lämplig för inomhusbruk. Skydda den mot fukt!
- Sändaren är stänksäker, men inte vattentät.

### Delar

#### Basstation (mottagare)

##### Display (Fig.1)

- Fig.1-A Tidszon
- Fig.1-B Tid
- Fig.1-C Symbol för DCF-mottagning
- Fig.1-D Sekunder
- Fig.1-E Symbol för mottagning av sändare
- Fig.1-F Batterisymbol för sändaren
- Fig.1-G Maximalt/lägsta värde utomhus
- Fig.1-H Utomhustemperatur
- Fig.1-J Symbol för alternerande kanaler
- Fig.1-K Luftfuktighet utomhus
- Fig.1-L Kanalnummer
- Fig.1-M Vädersymbol
- Fig.1-N Atmosfärstrycksutveckling
- Fig.1-O Luftfuktighet inomhus
- Fig.1-P Komfortnivåindikator för inomhusklimat
- Fig.1-R Inomhustemperatur
- Fig.1-S Maximalt/lägsta värde inomhus
- Fig.1-T Automatisk återställning (AUTO)
- Fig.1-U Batterisymbol för basstationen

#### Hölje (Fig.2)

- Fig.2-A Vägghängningshåll
- Fig.2-B Stativ (utfällbart)
- Fig.2-C Batterifack

#### Knappar (Fig.3)

- Fig.3-A SET knapp
- Fig.3-B CHANNEL knapp
- Fig.3-C -/MIN knapp
- Fig.3-D MAX/+ knapp

#### Sändare (Fig.4)

##### Display

- Fig.4-A Kanal 1/2/3
- Fig.4-B Sändningssignal
- Fig.4-C Temperatur
- Fig.4-D Fuktighet
- Fig.4-E Batterisymbol

##### Knappar i batterifacket

- Fig.4-F TX knapp
- Fig.4-G 1 2 3 omkopplare för kanalval

##### Hölje

- Fig.3-H Fördjupningar för hållaren för vägghängning
- Batterifack
- Hållare för bordsställning

- Fig.3-J
- Fig.3-K

## Komma igång

### Sätt i batterierna

- Ta bort skyddsfilm från displayen.
- Placera basstationen och sändaren på ett bord på ett avstånd av cirka 1,5 meter från varandra. Undvik att vara nära möjliga störningskällor som elektroniska enheter och radioutrustning.
- Öppna batterifacket på sändaren och sätt i två nya AA 1,5 V-batterier, polaritet enligt bilden. Alla LCD-segment visas ett kort ögonblick.
- Sändarens display visar aktuell temperatur och luftfuktighet. Omkopplaren är inställd på kanal 1.
- Stäng batterifacket.
- Sätt i de tre nya batterierna 1,5 V AA i batterifacket på basstationen. Se till att polariteterna är korrekta.
- Alla LCD-segment visas ett kort ögonblick.
- Inomhustemperaturen och luftfuktigheten visas på displayen.

### Utomhusvärden mottagning

- När batterierna har satts i överförs utomhusvärdena till basstationen. Mottagningsymbolen för sändaren blinkar.
- Om mottagningen av utomhusvärdena misslyckas visas "- -" stadiet på basstationens display. Kontrollera batterierna och försök igen. Kontrollera om det finns någon störningskälla.
- Du kan också starta sändarsökningen manuellt senare (t.ex. om sändarsignalen går förlorad eller om batterierna byts ut). Håll CHANNEL-knappen intryckt i tre sekunder. Den senast registrerade sändaren (kanalen) kommer att avslutas.
- Tryck på TX-knappen i sändarens batterifack.
- Sändarens mottagningsymbol blinkar och basstationen skannar utomhusvärdena.

### Mottagning av DCF-frekvenssignalen

- Efter mottagningen av utomhusvärdena skannar klockan nu DCF-frekvenssignalen och DCF-symbolen blinkar på displayen.
- När tidskoden har tagits emot efter 3-10 minuter visas den radiokontrollerade tiden och DCF-symbolen stadiet på displayen.
- DCF-mottagningen äger alltid rum klockan 1:00, 2:00 och 3:00 på morgonen. Om signalen inte tas emot kommer ytterligare försök att göras klockan 4:00 och 5:00.
- Du kan också aktivera DCF-mottagningen manuellt. Tryck på -/MIN-knappen i 3 sekunder. DCF-mottagningsymbolen blinkar.
- Håll -/MIN-knappen intryckt igen i 3 sekunder för att stoppa mottagningsprocessen. DCF-mottagningsymbolen försvinner.
- Det finns 3 olika mottagningsymboler:
  - ☞ Blinkande symbol - mottagningen är aktiv
  - ☞ Fast - mottagningen är lyckad
  - Ingen symbol - ingen DCF-mottagning

- Om klockan inte kan detektera DCF-signalen (t.ex. på grund av störningar, sändningsavstånd etc.) kan tiden ställas in manuellt.
- Klockan fungerar då som en vanlig kvartsklocka (se: "Manuella inställningar").

### Anmärkning om radiokontrollerad tid

- Tidssignalen sänds från en atomklocka nära Frankfurt am Main med en DCF-77 (77,5 kHz) frekvenssignal med en räckvidd på cirka 1 500 km. Din radiokontrollerade klocka tar emot signalen, konverterar den och visar alltid den exakta tiden. Justeringen av sommartid och standardtid är också automatisk.
- Undvik att vara nära möjliga störningskällor som kan påverka radiomottagningen (se "Placering och montering").
- Under natten är den atmosfäriska störningen vanligtvis mindre allvarig. En enda daglig mottagning är tillräcklig för att hålla noggrannhetsavvikelsen under 1 sekund.

### Drift

- Enheten avslutar automatiskt inställningsläget om ingen knapp trycks in på 20 sekunder.
- Håll max/+ eller -/min-knappen intryckt i inställningsläge för snabbläge.

### Manuella inställningar

- Håll SET-knappen intryckt i tre sekunder för att gå in i inställningsläget.
- Det första justerbara värdet blinkar på displayen.
- Använd knappen MAX/+ eller -/MIN för att göra önskad inställning medan värdet blinkar.
- Bekräfta med SET-knappen och gå till nästa inställning.
- Sekvensen visas enligt följande:
  - DCF-mottagning PÅ / AV (standard: DCF ON)
  - Tidszon -12/+12 (standard: ZON 00)
  - Timmar, minuter
  - Automatisk återställning AUTO MIN MAX ON / OFF (standard OFF)

### DCF mottagning

- Som standard är DCF-mottagningen aktiverad (DCF ON) och efter lyckad mottagning av DCF-signalen behövs ingen manuell tidsinställning.
- I inställningsläget kan du inaktivera (DCF OFF) eller aktivera DCF-mottagningen igen med knappen MAX/+ eller -/MIN.
- När DCF-tidsmottagningen har inaktiverats måste klockan ställas in manuellt. Ingen tidszon visas.
- Om DCF-mottagningen är aktiverad kommer den manuellt inställda tiden att skrivas över av DCF-tiden när signalen tas emot.

## Inställning av tidszon

- I inställningsläget använder du knappen MAX/+ eller -/MIN för att göra tidszonskorrigeringen (-12/+12).
- Tidszonskorrigeringen behövs för länder där DCF-signalen kan tas emot men tidszonen skiljer sig från DCF-tiden (t.ex. +1 = en timme plus).

## Automatisk återställning av maximi- och minimivärdena

- I inställningsläget kan du aktivera (AUTO MIN MAX ON) eller inaktivera den automatiska återställningen av max- och minimivärdena igen med knappen MAX/+ eller -/MIN.
- Om den automatiska återställningen är aktiverad visas AUTO på displayen.
- Maximi- och minimivärdena återställs automatiskt varje midnatt klockan 0:00 (se "Återställning av max- och minimivärden").

## Temperatur och luftfuktighet

### Angivande av maximi- och minimivärden

- Tryck på -/MIN-knappen i normalt läge. MIN blinkar på displayen.
- Du kan nu se de lägsta (MIN) värdena sedan den senaste återställningen.
- Tryck på knappen -/MIN och gå till nästa värde. Sekvensen visas enligt följande: Utomhustemperatur, luftfuktighet utomhus, inomhustemperatur, luftfuktighet inomhus.
- Om du har installerat mer än en sändare, tryck på CHANNEL-knappen för att växla mellan utomhussändarna.
- Tryck på -/MIN-knappen en gång till för att gå tillbaka till visningen av aktuella värden.
- Upprepa processen genom att trycka på MAX / + -knappen för att se de maximala värdena. MAX blinkar på displayen.

### Återställning av maximi- och minimivärden

#### a) Manual återställning

- Håll SET-knappen intryckt i 3 sekunder under de högsta eller lägsta värdena visas. Värdena raderas och återställs till aktuellt tillstånd.

#### b) Automatisk återställning

- Förutsatt att den automatiska återställningen är aktiverad i inställningsläget (AUTO MIN MAX ON). AUTO visas permanent på displayen.
- Alla max- och minimivärden återställs automatiskt varje midnatt klockan 0:00.
- En tillfällig manuell återställning är fortfarande möjlig.

## Komfortnivåindikator för inomhusklimat

På displayen visas en smiley för att indikera komfortnivån (Fig.5).

## Prognos

### Symboler för väderprognos

- Väderstationen har 6 olika vädersymboler:



soligt

något molnigt

molnigt



regnigt

åskväder

snöfall

- En snökrystall (symbol 6) visas om regn eller åska förutspås och utomhustemperaturen på kanal 1 är under 0 °C. Om ingen sändare är ansluten på kanal 1 använder enheten värdena för kanal 2 eller 3. Om respektive sändare inte är placerad utomhus eller om det inte finns någon sändare ansluten kommer det inte att finnas någon snöprognos.
- Väderprognosen avser ett intervall på 12 till 24 timmar och indikerar endast en allmän vädertrend. Till exempel, om det aktuella vädret är molnigt och regnsymbolen visas, betyder det inte att produkten är felaktig eftersom det inte regnar. Det betyder helt enkelt att luftfuktigheten har sjunkit och vädret förväntas bli sämre men inte nödvändigtvis regn.

### Trendpilar

- Trendpilarna på displayen visar om atmosfärstrycket under de senaste 3 timmarna ökar, håller sig stabilt eller minskar.



	Ökning (+1-2 hPa)	Väderförbättring
	Snabb ökning (>+2hPa)	Betydande väderförbättring
	Stabilt (+-1hPa)	Stabila väderförhållanden
	Minska (-1-2 hPa)	Väderförsämring
	Snabb minskning (>-2hPa)	Betydande väderförsämring

### Placering och montering


- När du placerar utomhus, välj en skuggig och torr plats för sändaren. Direkt solljus kan utlösa felaktig mätning och kontinuerlig luftfuktighet skadar de elektroniska komponenterna i onödan.

- Placera basstationen i vilket rum som helst i huset. Undvik att vara nära eventuella störningskällor som kan påverka radiomottagningen. Det rekommenderas att hålla ett avstånd på minst 2 meter till eventuellt störande källor (TV, dator, mikrovågsugn, trådlösa telefoner, babyvakter) och stora metallföremål (t.ex. kylskåp). Inom fasta väggar, särskilt sådana med metalldelar, kan överföringsområdet minska avsevärt. I extrema fall, vänligen placera enheten nära ett fönster för att förbättra mottagningen.
- När önskad plats har valts, kontrollera om överföringen från sändaren till basstationen är möjlig (överföringsområde på upp till 100 m i öppna områden). Inom fasta väggar, särskilt sådana med metalldelar, kan överföringsområdet minska avsevärt.
- Välj vid behov en annan position för utomhussändaren och/eller mottagaren.
- Om överföringen lyckas kan du placera eller väggmontera basstationen och utomhussändaren med upphängningsanordningen.
- För att väggmontera sändaren, skruva fast hållaren på väggen och klicka in utomhussändaren i hållaren.
- Använd inte basstationen i närheten av radiatorer, andra värmeväxlare eller i direkt solljus.

#### Byte av batteri

- Så snart batterisymbolen visas på basstationens utomhusvärdesdisplay eller på utomhussändarens display , byt batterier på utomhussändaren.
- Byt batterier på basstationen när batterisymbolen , visas på displayen för inomhusvärden.
- Observera: När batterierna byts ut måste kontakten mellan sändaren och mottagaren återställas – så sätt alltid in nya batterier i båda enheterna eller starta den manuella sökningen efter sändaren.

#### Ytterligare utomhussändare (tillval)

- När du har mer än en extern sändare (max. 3), välj en annan kanal för var och en med 1/2/3-omkopplaren inuti sändarens batterifack. Sätt i två nya AA 1,5 V-batterier, polaritet enligt bilden. Starta basstationens funktion eller den manuella sökningen efter utomhussändaren.
- För manuell sökning väljer du respektive kanal genom att trycka på CHANNEL-knappen.
- Håll CHANNEL-knappen intryckt i tre sekunder. Den senast registrerade sändaren (kanalen) avbryts och den manuella sökningen börjar.
- Tryck på TX-knappen i motsvarande sändares batterifack. Överföringen av utomhusdata kommer att ske omedelbart.
- Utomhusvärdena och kanalnumret visas på basstationens display. Om du har installerat mer än en utomhussändare, tryck på CHANNEL-knappen på basstationen för att växla mellan kanalerna 1 till 3.
- Du kan också välja en alternerande kanalvisning. Tryck på CHANNEL-knappen. Efter den senast registrerade kanalen visas en cirkelsymbol . För att inaktivera funktionen trycker du på CHANNEL-knappen igen.
- Efter en lyckad installation stäng utomhussändarens batterifack försikt.

#### Felsökning

Problem	Lösning
Ingen indikation på basstationen/sändaren	Se till att batteriernas polariteter är korrekta Byt batterier
Ingen sändarmottagning Display "- -" för kanal 1/2/3	Ingen sändare installerad Kontrollera utomhussändarens batterier (använd endast batterier/uppladdningsbara batterier med 1,5V spänning!) Starta den manuella sändarsökningen: Tryck på CHANNEL-knappen i 3 sekunder. Starta om sändaren och basstationen enligt manualen Välj en annan plats för utomhussändaren och/eller basstationen Minska avståndet mellan utomhussändaren och basstationen Kontrollera om det finns någon störningskälla.
Ingen DCF-mottagning	Håll knappen -/MIN intryckt i tre sekunder och starta initieringen manuellt. Vänta på ett försök till mottagning under natten Välj en annan plats för din enhet Ställ in klockan manuellt Kontrollera om det finns någon störningskälla. Starta om instrumentet enligt manualen
Felaktig indikation	Byt batterier

Om din enhet inte fungerar trots dessa åtgärder kontakter du återförsäljaren där du köpte produkten.

## Specifikationer

### Mätområde inomhus

Temperatur:	0 °C... +50 °C
Fuktighet:	10 %rH...99 %rH
Noggrannhet:	± 1°C (0...+50°C)
Noggrannhet:	± 5% @ 25°C (30%...80% rH)

### Mätområde utomhus

Temperatur:	-40°C...+60°C
Fuktighet:	10 %rH...99 %rH
Noggrannhet:	± 0,8°C (0...+50°C)
Noggrannhet:	± 1°C (-20...0°C, +50...+60°C)
Opplösning:	+ 5%@25°C (30%...80% rH)
Räckvidd:	0,1°C / 1%rH
Överföringsfrekvens:	max. 100 m (öppet fält)
Maximal radiofrekvenseffekt:	433 MHz
Effektförbrukning:	< 10mW
	Batterier
	Basstation: 3 x 1,5 V AA (ingår ej)
	Utomhussändare: 2 x 1,5 V AA (ingår ej)
	Vi rekommenderar alkaliska batterier.

### Basstation

Mått:	175 x 33 (84) x 164 mm
Vikt:	298 g (endast enheten)

### Utomhussändare

Mått:	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Vikt:	56 g (endast enheten)

## Avfallshantering

Denna produkt och dess förpackningar har tillverkats med högkvalitativa material och komponenter som kan återvinnas och återanvändas. Detta minskar avfallet och skyddar miljön. Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt med hjälp av de insamlingsystem som har inrättats

### Avfallshantering av den elektriska enheten



Ta bort icke-permanent installerade batterier och uppladdningsbara batterier från enheten och kassera dem separat. Denna produkt är märkt i enlighet med EU:s direktiv om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Denna produkt får inte kasseras i vanligt hushållsavfall. Som konsument är du skyldig att ta uttjänta enheter till en utsedd samlingsplats för bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning för att säkerställa miljövänligt bortskaffande. Returtjänsten är kostnadsfri. Följ gällande regelverk!

### Kassering av batterierna



Kassera aldrig tomma batterier och uppladdningsbara batterier med vanligt hushållsavfall. De innehåller föroreningar som, om de bortskaffas på ett felaktigt sätt, kan skada miljön och människors hälsa. Som konsument är du enligt lag skyldig att ta dem till din butik eller till en lämplig samlingsplats beroende på nationella eller lokala bestämmelser för att skydda miljön. Returtjänsten är kostnadsfri.

Symbolerna för de inneslutna tungmetallerna är:

Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly

Ingen del av denna handbok får reproduceras utan skriftligt medgivande från TFA Dostmann. De tekniska uppgifterna är korrekta när de går till utskrift och kan ändras utan föregående meddelande. De senaste tekniska uppgifterna och informationen om denna produkt finns på vår hemsida genom att helt enkelt ange produktnumret i sökrutan.

### EU-försäkringen om överensstämmelse

Härmed förklarar TFA Dostmann att radioutrustningstypen 35.1164 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress:

[www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)  
[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de) | E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG

Zum Ottersberg 12

97877 Wertheim

Tyskland



09/23



TFA Dostmann GmbH & Co. KG  
Zum Ottersberg 12  
97877 Wertheim  
Germany

Kat.Nr.: 35.1164.02